



TANDARTSLAMP

INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

Beste klanten

Dank u voor de aankoop van ons product.

Dit boekje geeft uitleg over het gebruik van DENTAL LIGHT.

Lees voor gebruik van DENTAL LIGHT de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en zorg ervoor dat u het product op de correcte manier gebruikt.

Gebruik van het product zonder deze instructies te lezen kan leiden tot een ongeluk.

Dit document beschrijft de volledige versie van het systeem. Het kan daarom componenten omvatten die niet zijn opgenomen in het systeem dat u hebt aangeschaft.

De specificatie kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

2020-06-01 (2e editie)	
REF	1E07WVB0

Beste klanten

1 Algemene informatie

- 1-1 Bedoeld gebruik van het product
- 1-2 Naleving van verordening en richtlijn
- 1-3 Verwijderen van het apparaat
- 1-4 Aanbeveling voor gebruiker
- 1-5 Symbolen
- 1-6 Technische beschrijving

2 Veiligheidsoverwegingen

- 2-1 Interpretatie van risiconiveau
- 2-2 Veiligheidsmaatregelen
- 2-3 EMC-informatie
- 2-4 Apparaten die kunnen worden aangesloten op het product

3 Voorzorgsmaatregelen voor gebruik

- 3-1 Voorzorgsmaatregelen bij de bediening

4 Specificaties en bediening

- 4-1 900 TANDARTSLAMP
 - 4-1-1 Technische gegevens
 - 4-1-2 Belangrijke onderdelen
 - 4-1-3 Stroomvoorziening
 - 4-1-4 Beschrijving van de functies
 - 4-1-5 Bedieningsmethodes
 - 4-1-6 Gebruik van de patiëntenspiegel
 - 4-1-7 Afneembare handgrepen bevestigen en verwijderen (AL-921WD)
- 4-2 EURUS LAMP
 - 4-2-1 Montagetypen
 - 4-2-2 Technische gegevens
 - 4-2-3 Belangrijke onderdelen
 - 4-2-4 Stroomvoorziening
 - 4-2-5 Beschrijving van de functies
 - 4-2-6 Bedieningsmethodes
 - 4-2-7 Gebruik van de patiëntenspiegel

- 4-2-8 Lenskap verwijderen en bevestigen
- 4-2-9 Afneembare handgrepen bevestigen en verwijderen (AL-D110W)
- 4-3 300 LED TANDARTSLAMP
 - 4-3-1 Technische gegevens
 - 4-3-2 Belangrijke onderdelen
 - 4-3-3 Stroomvoorziening
 - 4-3-4 Bedieningsmethodes

5 Verzorging/schoonmaak/onderhoud door tandheelkundig personeel

- 5-1 Methoden voor verzorging
- 5-2 Onderhoud en inspectie
 - 5-2-1 Opmerkingen over dagelijks onderhoud en inspectie (door de gebruiker)
- 5-3 Afneembare onderdelen
- 5-4 Opslaginstructies

6 Onderhoud door servicemonteurs

- 6-1 Service na verkoop
- 6-2 Levensduur
- 6-3 Bewaartermijn van onderdelen

7 Problemen oplossen

- 7-1 Problemen oplossen

8 Accessoires en verbruiksartikelen

- 8-1 Accessoires
- 8-2 Verbruiksartikelen

1-1 Bedoeld gebruik van het product

Dit product is een actief therapeutisch apparaat uitsluitend bedoeld voor diagnoses, behandelingen en procedures de tandheelkunde betreffend.

Het product moet worden bediend of gehanteerd door de gekwalificeerde tandartsen of door tandheelkundig personeel onder toezicht van de tandarts.

Die tandartsen of dat tandheelkundig personeel moeten de patiënt instrueren en/of helpen om het product op of af te gaan.

Een patiënt mag het product niet bedienen of hanteren tenzij hij/zij daarin geïnstrueerd is.

1-2 Naleving van verordening en richtlijn

Dit product voldoet aan (EU) 2017/745 (MDR) en RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

1-3 Verwijderen van het apparaat

Bij verwijderen van dit product en vervangen onderdelen moet u maatregelen nemen voor infectiebeheersing, letten op fysieke gevaren, bijvoorbeeld van scherpe voorwerpen en daar op de juiste manier mee omgaan in overeenstemming met de geldende wetten en voorschriften (inclusief de plaatselijke wetgeving).

In EU-gebied is de EU richtlijn 2012/19/EU (Richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur [WEEE-richtlijn]) van toepassing op dit product. Milieubewuste recycling/verwijdering is verplicht op grond van deze richtlijn.

1-4 Aanbeveling voor gebruiker

Een mededeling aan de gebruiker en/of patiënt dat een eventueel ernstig incident dat zich heeft voorgedaan met betrekking tot het apparaat, moet worden gemeld aan de fabrikant en aan de bevoegde autoriteit van de lidstaat waarin de gebruiker en/of patiënt gevestigd is.

1 Algemene informatie

1-5 Symbolen

	Schakelaar (AAN)		Schakelaar (UIT)
HANDMATIG 	Handmatige bediening	 SENSOR	Bediening via sensor
	Gelijkstroom		Wisselstroom
	Beschermende aarding		Functionele aarding
	Instructie om het product op de juiste wijze te aarden		Naleving van (EU) 2017/745 (MDR), RoHS-richtlijn 2011/65/EU
	Naam en adres van de fabrikant		Fabricagedatum
	Gescheiden inzameling van elektrische en elektronische apparatuur		Bevoegde Europese vertegenwoordiger
	Serienummer		Catalogusnummer
	Basisvoorzorgsmaatregel, niet gespecificeerd		Algemene waarschuwing, niet gespecificeerd
	Symbool voor waarschuwing brandbaarheid		Algemeen verboden activiteit
	Volg de instructies voor gebruik		Instructies voor verplichte acties in het algemeen
	Demontage, reparatie of wijziging verboden		Medisch apparaat
	Productnaam		Nominale spanning
	Nominale ingangsspanning		In Japan gemaakt product
	Classificatie		Een autoclaafsymbool dat aangeeft dat onderdelen kunnen worden gesteriliseerd in een autoclaaf bij de gespecificeerde temperaturen.

1-6 Technische beschrijving

Het volgende wordt uitgelegd in de onderstaande documenten:

Item	Document
Het installeren van dit product	Installatie-instructies
Bedrading	Installatie-instructies

2 Veiligheidsoverwegingen

Voorzorgsmaatregelen vóór gebruik

2-1 Interpretatie van risiconiveau

Zorg ervoor dat u de veiligheidsmaatregelen en bedieningsinstructies zorgvuldig leest en gebruik het product op de juiste manier.

Deze voorzorgsmaatregelen zijn bedoeld om te zorgen voor veilig gebruik van het product en om letsel of schade voor gebruikers of anderen te voorkomen.

Afhankelijk van de ernst van het letsel en de schade en de mate van urgentie wordt een incident dat mogelijk veroorzaakt is door verkeerd gebruik van het product ingedeeld in een van de volgende categorieën:

CONTRA-INDICATIE, WAARSCHUWING EN LET OP.

Al deze categorieën zijn van belang voor de veiligheid. Volg altijd de verstrekte instructies.

Wij aanvaarden geen verantwoordelijkheid voor een eventueel ongeluk als gevolg van het niet naleven van de voorzorgsmaatregelen wat betreft veiligheid of bediening zelfs in het geval van letsel of schade voor gebruikers of andere personen.

In een dergelijk geval zijn gebruikers of andere personen die het apparaat gebruiken zonder de voorzorgsmaatregelen wat betreft veiligheid en bediening in acht te nemen verantwoordelijk voor eventueel opgelopen letsel of schade.

De grafische symbolen worden hieronder uitgebreid beschreven. Lees de tekst, nadat u deze uitleg volledig hebt begrepen.

Classificatie volgens de mate van letsel of schade en urgentie

CONTRA-INDICATIE

Het gebruik van dit product zonder rekening te houden met deze aanwijzing zal leiden tot een gevaarlijke situatie die de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.



WAARSCHUWING

Verkeerd gebruik van het product zonder rekening te houden met deze indicatie zal leiden tot een gevaarlijke situatie die de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.



WAARSCHUWING

Verkeerd gebruik van het product zonder rekening te houden met deze indicatie zal leiden tot een potentieel gevaarlijke situatie die matig of licht letsel of materiële schade tot gevolg kan hebben.

2 Veiligheidsoverwegingen

De volgende grafische symbolen worden gebruikt om uw verantwoordelijkheden voor veilig gebruik van het product uit te leggen:

Grafisch symbolen voor verboden activiteit



Algemeen verboden activiteit



Demontage, reparatie of wijziging verboden

Grafisch symbool voor dwingende instructies



Instructies voor verplichte acties in het algemeen

2-2 Veiligheidsmaatregelen

CONTRA-INDICATIE

Het product installeren of verplaatsen



Voorzorgsmaatregelen bij installatie

Installeer het product niet in de buurt van elektromagnetische bronnen zoals communicatievoorzieningen of liften.

Er kan storing in dit product optreden in de buurt van elektromagnetische interferentiegolven.

Gebruik en onderhoud van het product



Gebruik het product niet voor andere doeleinden dan tandheelkundige diagnose en behandeling.

Alleen tandartsen of tandheelkundig personeel mogen dit product gebruiken.

Gebruik het apparaat niet in een omgeving met explosiegevaar (bijv. in de buurt van brandbare gassen).
Verkeerd gebruik in een dergelijke omgeving kan leiden tot letsel of brand.

Voorzichtig gebruiken in de buurt van elektromagnetische golven.

Gebruik in de buurt van dit product geen apparatuur die elektromagnetische golven voortbrengt, zoals mobiele telefoons. Er kan storing in het product optreden.

Zorg ervoor dat u de hoofdschakelaar uitschakelt (of de hoofdschakelaar van de unit) wanneer er HF-chirurgieapparatuur wordt gebruikt.

Zorg ervoor dat u de hoofdschakelaar uitschakelt (of de hoofdschakelaar van de unit) wanneer er HF-chirurgieapparatuur in gebruik is, omdat het geluid dat de HF-chirurgieapparatuur voortbrengt onjuiste werking van dit product kan veroorzaken.

2 Veiligheidsoverwegingen



Het product nooit demonteren, repareren of wijzigen.
Het product moet niet worden gedemonteerd of gerepareerd door andere personen dan uw lokale erkende Belmont-dealer.
Dit zou een ongeluk, storing, elektrische schok of brand kunnen veroorzaken.
Breng nooit wijzigingen aan het product aan, omdat dit uiterst gevaarlijk is.



WAARSCHUWING

Het product installeren of verplaatsen



Voorzorgsmaatregelen voor installatie

Vraag uw lokale erkende Belmont-dealer om het product te installeren.

Zorg ervoor dat het product stevig geaard is. (Vraag een deskundige om het product te aarden.)
Een storing of elektrische lekkage kan een elektrische schok veroorzaken.

Gebruik en onderhoud van het product



De ogen van mensen niet rechtstreeks blootstellen aan LED-licht.

Blootstelling kan pijn doen aan ogen van mensen.

Het armgedeelte niet overmatig belasten of met kracht hanteren.

Anders kan de arm beschadigd raken, wat letsel kan veroorzaken.

Was het product niet met water.

Dit kan storing of een elektrische schok veroorzaken.

Gebruik en onderhoud van het product



Let goed op patiënten en kinderen.

Houd de patiënt in de gaten wanneer dit product wordt gebruikt.
Patiënten (vooral kinderen) kunnen per ongeluk de bedieningsschakelaar of het bedieningssysteem aanraken, met als gevolg een ongeluk door onjuiste bediening van het product.

Let goed op een patiënt met een geïmplanteerde pacemaker of defibrillator.

Als er iets abnormaals optreedt, schakel dan onmiddellijk de hoofdschakelaar uit (of de hoofdschakelaar van het apparaat) en stop met het gebruik van het product.
Het product kan de werking van de pacemaker of defibrillator beïnvloeden, wat tot een ongeluk kan leiden.

Verbod op het gebruik van deze apparatuur naast of gestapeld op andere elektronische apparatuur

Het gebruik van deze apparatuur naast of gestapeld op andere apparatuur moet worden vermeden omdat dit kan leiden tot onjuiste werking.

2 Veiligheidsoverwegingen

Als dergelijk gebruik noodzakelijk is, moet deze apparatuur en de andere apparatuur worden bekeken om te controleren of ze normaal functioneren.

Verbod op het plaatsen van draagbare RF-communicatieapparatuur naast dit product

Draagbare RF-communicatieapparatuur (inclusief randapparatuur zoals antennekabels en externe antennes) mag niet dichterbij dan 30 cm van een onderdeel van 900 DENTAL LIGHT/EURUS LIGHT/300 LED DENTAL LIGHT worden gebruikt, inclusief kabels die door de fabrikant zijn gespecificeerd. Anders kunnen de prestaties van deze apparatuur afnemen.

Reinig het product grondig.

Door slechte schoonmaak kunnen bacteriën groeien, wat een risico voor de gezondheid vormt.



WAARSCHUWING

Gebruik en onderhoud van het product



Zorg ervoor dat u onderhoud pleegt.

Gebruik van het product zonder onderhoud kan leiden tot letsel of schade aan randapparatuur.

Gebruik het product niet als het defect is.

In het geval van een defect product, moet u onmiddellijk stoppen met het gebruik en de hoofdschakelaar uitschakelen (of de hoofdschakelaar van de unit). Vraag vervolgens uw lokale erkende Belmont-dealer om het product te repareren.

Zet de hoofdschakelaar uit (of de hoofdschakelaar van de unit) tijdens de schoonmaak.

Het niet in acht nemen van deze instructie kan leiden tot elektrische schok of ontbranding. Het product kan ook onverwachts in beweging worden gezet, wat letsel kan veroorzaken.

Ondernomen actie bij stroomuitval

Om te voorkomen dat het product onverwachts werkt na herstel van stroomstoring, moet u de hoofdschakelaar uitzetten (of de hoofdschakelaar van de unit).

Zet de hoofdschakelaar (of de hoofdschakelaar van het apparaat) uit aan het einde van de dag of tijdens een pauze.

Storing door contact met het product kan schade of letsel veroorzaken.

Tijdens gebruik of
behandeling



Zorg ervoor dat de hoofdschakelaar voor apparatuur uitschakelt wanneer het product gedurende een lange periode niet wordt gebruikt.

Zorg ervoor dat u de stroomonderbreker voor apparaten in een kliniek uitschakelt wanneer het product lange tijd niet wordt gebruikt vanwege sluitingstijd en een dag zonder consulten.

Als de stroomonderbreker niet uitgeschakeld wordt, kan er brand ontstaan als gevolg van het lekken van elektriciteit door aantasting van de isolatie.



WAARSCHUWING

Niet op het product slaan of wrijven.

Dit kan schade veroorzaken aan de afdekking of een verstoring van de werking.

Herhaaldelijk tegen de lamp aan komen kan de levensduur van de LED ernstig verminderen.

Controleer de normale werking van elk onderdeel vóór gebruik.

Inspecteer het product altijd op afwijkingen zoals losse componenten, backlash, kantelen, trilling, geluid, abnormale temperatuur of nare geurtjes. Als u denkt dat er iets niet in orde is, stop dan onmiddellijk met het gebruik van Stop met gebruiken van het product en schakel de hoofdschakelaar uit (of de hoofdschakelaar van het apparaat). Neem vervolgens contact op met uw lokale erkende Belmont-dealer.

Controleer vóór gebruik of de lensdop goed is bevestigd.

Anders kan de lensdop losraken en op de patiënt terechtkomen, wat letsel tot gevolg kan hebben.

Controleer voor gebruik of de afneembare handgrepen goed zijn bevestigd.

Anders kunnen de handgrepen losraken en letsel veroorzaken.

Stralingslicht van LED

Gebruik van bedieningselementen of aanpassingen of uitvoering van andere procedures dan hierin vermeld, kan leiden tot blootstelling aan gevaarlijke straling.

Lees de instructies voor gebruik.

Zorg ervoor dat u vóór gebruik de instructies voor gebruik zorgvuldig leest en gebruik het apparaat op de juiste wijze.

Zorg ervoor dat u de schakelaars handmatig bedient.

Als u de schakelaars niet met de hand bedient kan dat leiden tot beschadiging of storing.



WAARSCHUWING

Hanteren van de LED-lamp

De LED-lamp die wordt gebruikt in dit product geeft intens licht, wat kan leiden tot hypersensitieve fysieke reacties, met duizeligheid, misselijkheid, etc. tot gevolg. Neem de nodige voorzorgsmaatregelen om de ogen van mensen niet gedurende een langere periode aan intens licht bloot te stellen, door de verlichtingssterkte te verlagen of de lamp uit te schakelen wanneer nodig.

Voorzorgsmaatregelen voor het gebruik van een patiëntenspiegel

Oefen geen sterke kracht uit op de patiëntenspiegel, zoals door erop te slaan met een hard voorwerp. Anders kan de patiëntenspiegel beschadigd raken, wat kan leiden tot letsel.

Verwijder de spiegellijst niet waar de spiegel in zit.

Anders kan de spiegel vallen en schade of letsel veroorzaken.

Veeg onmiddellijk eventuele medicinale vloeistof of water dat op het product zit af.

Als er medicinale vloeistof of water op het product blijft zitten kan dat leiden tot onjuiste werking of elektrische lekkage. Als er medicinale vloeistof of water blijft zitten, schakel onmiddellijk de hoofdschakelaar uit (of de hoofdschakelaar van de unit) en veeg de vloeistoffen af met een droge, zachte doek.

Tijdens gebruik of behandeling



Geen vet aanbrengen. Schoonmaken van vetlekken

Niet smeren (wanneer u geluid hoort uit het armgedeelte). Nieuw aangebracht vet kan een chemische reactie veroorzaken met in de fabriek aangebracht vet. Dit kan leiden tot lekkage van olie (vet).

Als er vet uit het armgedeelte lekt, veegt u het vet eraf.

Demonteer, repareer of wijzig het product nooit.

Andere personen dan uw lokale erkende Belmont-dealer mogen het product niet demonteren of repareren.

Dit kan leiden tot een ongeluk, storing, elektrische schok of brand.

Breng nooit wijzigingen aan het product aan, aangezien dit bijzonder gevaarlijk is.

2-3 EMC-informatie

Dit product voldoet aan de EMC-norm EN60601-1-2: 2015.

1. Voorzorgsmaatregelen met betrekking tot EMC en naleving met bijbehorende documenten

Medische elektrische apparatuur vereist speciale voorzorgsmaatregelen met betrekking tot EMC en moet geïnstalleerd en in gebruik genomen worden volgens de EMC-informatie in dit boekje.

2. Effecten van RF-communicatieapparaten

Draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur kan medische elektrische apparatuur beïnvloeden.

3. Installatie-uitsluitingsomgeving

Ziekenhuizen, behalve voor bijna actieve HF-CHIRURGIE APPARATUUR en de RF-afgeschermdde ruimte van een ME-SYSTEEM voor magnetische resonantie beeldvorming, waar de intensiteit van EM-STORINGEN hoog is.

4. Verklaring van elektromagnetische emissie

Richtlijn en verklaring van de fabrikant – elektromagnetische emissie		
Dit product is bedoeld voor gebruik in de hieronder beschreven elektromagnetische omgeving. De klant of gebruiker van dit product moet ervoor zorgen dat het in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.		
Emissietest	Naleving	Elektromagnetische omgeving — richtlijn
RF-emissies CISPR 11	Groep 1	Dit product gebruikt alleen RF-energie voor zijn interne functies. Daardoor is de RF-emissie erg laag en is het niet waarschijnlijk dat deze storingen zal veroorzaken in elektronische apparatuur in de buurt.
RF-emissies CISPR 11	Klasse B	Dit product is geschikt voor gebruik in alle instellingen, inclusief huishoudelijke en instellingen die rechtstreeks zijn aangesloten op het openbare laagspanningsnetwerk dat gebouwen met een huishoudelijk doel van stroom voorziet.
Harmonische emissies IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spanningsschommelingen/ Flickeremissies IEC 61000-3-3	Voldoet	



WAARSCHUWING

Het gebruik van deze apparatuur naast of gestapeld op andere apparatuur moet worden vermeden omdat dit kan leiden tot onjuiste werking.

Als dergelijk gebruik noodzakelijk is, moet deze apparatuur en de andere apparatuur worden bekeken om te controleren of ze normaal functioneren.

5. Elektromagnetische immuñteitsverklaring 1

Richtlijn en verklaring van de fabrikant — Elektromagnetische immuñteit			
Dit product is bedoeld voor gebruik in de hieronder beschreven elektromagnetische omgeving. De eigenaar of de gebruiker van dit product moet ervoor zorgen dat het apparaat in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.			
Immuñteitstest	IEC 60601 testniveau	Nalevingsniveau	Elektromagnetische omgeving — richtlijn
Elektrostatische ontlading (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV contact ± 15 kV lucht	± 8 kV contact ± 15 kV lucht	Vloeren moeten van hout, beton of keramische tegels zijn. Als de vloer is bedekt met synthetisch materiaal, moet de relatieve vochtigheid ten minste 30% zijn.
Snelle elektrische transiënt/burst IEC 61000-4-4	± 2 kV voor stroomvoorzieningskabels ± 1 kV voor ingangs-/uitgangskabels	± 2 kV voor stroomvoorzieningskabels ± 1 kV voor ingangs-/uitgangskabels	De kwaliteit van de netvoeding moet overeenkomen met die van een typische commerciële of ziekenhuisomgeving.
Toename IEC 61000-4-5	± 1 kV differentiële modus ± 2 kV algemene modus	± 1 kV differentiële modus ± 2 kV algemene modus	De kwaliteit van de netvoeding moet overeenkomen met die van een typische commerciële of ziekenhuisomgeving.
Spanningsdalingen, korte onderbrekingen en spannings-schommelingen op ingangslijnen van de stroomvoorziening IEC 61000-4-11	0% UT ; 0,5 cycli 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° en 315° 0% UT ; 1 cyclus en 70% UT ; 25/30 cycli bij 0°, enkele fase 0% UT ; 250/300 cycli	0% UT ; 0,5 cycli 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° en 315° 0% UT ; 1 cyclus en 70% UT ; 25/30 cycli bij 0°, enkele fase 0% UT ; 250/300 cycli	De kwaliteit van de netvoeding moet overeenkomen met die van een typische commerciële of ziekenhuisomgeving. Als de gebruiker van dit product continu moet kunnen werken tijdens stroomonderbrekingen, is het aanbevolen dat dit product wordt gevoed vanaf een ononderbroken stroomvoorziening of batterij.
Stroomfrequentie (50/60 Hz) magnetisch veld IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Stroomfrequentie van magnetisch velden moeten van het niveau zijn dat kenmerkend is voor een typische locatie in een typische commerciële of ziekenhuisomgeving.
Opmerking UT is de hoofdnetvoeding vóór toepassing van het testniveau.			

6. Elektromagnetische immuñteitsverklaring 2

Richtlijn en verklaring van de fabrikant — Elektromagnetische immuñteit			
Dit product is bedoeld voor gebruik in de hieronder beschreven elektromagnetische omgeving. De eigenaar of de gebruiker van dit product moet ervoor zorgen dat het apparaat in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.			
Immuñteitstest	IEC 60601 testniveau	Nalevingsniveau	Elektromagnetische omgeving — richtlijn
Geleide RF IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz ~ 80 MHz 6 V 0,15 MHz ~ 80 MHz in ISM- en amateurradio-banden	3 V 0,15 MHz ~ 80 MHz 6 V 0,15 MHz ~ 80 MHz in ISM- en amateurradio-banden	Waarschuwing: Draagbare RF-communicatieapparatuur (inclusief randapparatuur zoals antennekabels en externe antennes) mag niet dichterbij dan 30 cm van een onderdeel van 900 DENTAL LIGHT/ EURUS LIGHT/300 LED DENTAL LIGHT worden gebruikt, inclusief kabels die door de fabrikant zijn gespecificeerd. Anders kunnen de prestaties van deze apparatuur afnemen.
Uitgestraalde RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz ~ 2,7 GHz 80% AM (1 kHz)	3 V/m 80 MHz ~ 2,7 GHz 80% AM (1 kHz)	
Nabij elektro-magnetisch veld veroorzaakt door draadloze RF-communicatieapparatuur IEC61000-4-3	Zie de volgende tabel	Zie de volgende tabel	



WAARSCHUWING

Draagbare RF-communicatieapparatuur (inclusief randapparatuur zoals antennekabels en externe antennes) mag niet dichterbij dan 30 cm van een onderdeel van 900 DENTAL LIGHT/EURUS LIGHT/300 LED DENTAL LIGHT worden gebruikt, inclusief kabels die door de fabrikant zijn gespecificeerd. Anders kunnen de prestaties van deze apparatuur afnemen.

2 Veiligheidsoverwegingen

Nabij elektromagnetisch veld veroorzaakt door draadloze RF-communicatieapparatuur

Testfrequentie (MHz)	Modulatie	IEC 60601 testniveau	IEC 60601 nalevingsniveau
385	Pulsmodulatie ^{a)} 18 Hz	27 V/m	27 V/m
450	Frequentiemodulatie ± 5 kHz verschuiving 1 kHz sinusgolf	28 V/m	28 V/m
710 745 780	Pulsmodulatie ^{a)} 217 Hz	9 V/m	9 V/m
810 870 930	Pulsmodulatie ^{a)} 18 Hz	28 V/m	28 V/m
1720 1845 1970	Pulsmodulatie ^{a)} 217 Hz	28 V/m	28 V/m
2450	Pulsmodulatie ^{a)} 217 Hz	28 V/m	28 V/m
5240 5500 5785	Pulsmodulatie ^{a)} 217 Hz	9 V/m	9 V/m
Opmerking a) De draaggolf wordt gemoduleerd door een blok golf met een bedrijfscyclus van 50%.			

2-4 Apparaten die kunnen worden aangesloten op het product

Gebruik dit product in combinatie met het apparaat dat met een cirkel gemarkeerd is.

TYPE	Aansluitbare apparaten					
	SP-CLEO II	tbCOMPASS	VOYAGER III	CLESTA II	CLESTA eIII	EURUS
900 TANDARTSLAMP	○	○	○	○		○
EURUS LAMP				○	○	○
300 LED TANDARTSLAMP		○	○	○	○	

3 Voorzorgsmaatregelen voor gebruik

3-1 Voorzorgsmaatregelen bij de bediening

Veeg onmiddellijk eventuele medicinale vloeistof die op dit product zit af.

Anders kan dit leiden tot aantasting of verkleuring.

Stel dit product niet bloot aan hitte.

Dit kan leiden tot aantasting of verkleuring.

Verkleuring van hars

Er worden kunststof materialen gebruikt in externe onderdelen van dit product.

Er worden zorgvuldig gekozen materialen gebruikt; maar er kan verkleuring optreden vanwege bijvoorbeeld natuurlijke achteruitgang of het blijven vastplakken van medicinale vloeistoffen.

Om ervoor te zorgen dat het product zo lang mogelijk gebruikt kan worden, moet u onmiddellijk eventuele medicinale vloeistof die erop zit verwijderen en zonlicht vermijden.

LED-lens

Een willekeurig patroon dat mogelijk aan de achterkant van de lens verschijnt wanneer u de lamp inschakelt, duidt niet op een defect. Het heeft geen invloed op functies van het product zoals verlichtingssterkte.

Vermijd het gebruik van handschoenen in diepe kleuren.

De sensor van de contactloze schakelaar reageert mogelijk traag op donkere kleuren. Vermijd het gebruik van handschoenen in diepe kleuren.

4 Specificaties en bediening

4-1 900 TANDARTSLAMP

4-1-1 Technische gegevens

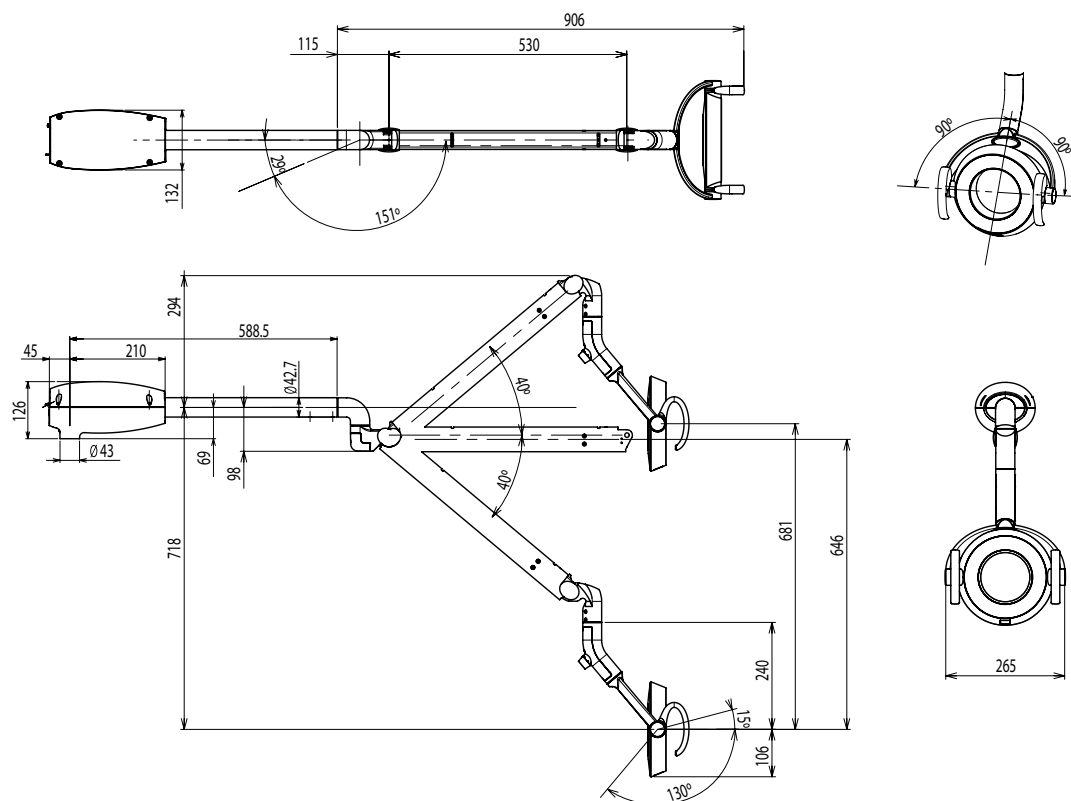
Model	AL-901R-EU AL-902*-EU- AL-905R-EU- AL-920S-EU* AL-921*-EU (*staat voor een of meer reeksen of getallen.)
Classificatie per type bescherming tegen elektrische schok	Klasse I-apparatuur
Verlichtingssterktepatroon	Patroonafmetingen (lengte x breedte): 85 x 155 mm
Gebruiksomgeving	Temperatuur: 0 - 40 °C Vochtigheid: 10 - 95% Atmosferische druk: 700 tot 1.060 hPa
Voor transport en opslag	Temperatuur: -20 - 70 °C Vochtigheid: 10 - 95% Atmosferische druk: 700 tot 1.060 hPa
Aanpasbaarheid aan een omgeving met een hoog zuurstofniveau	Niet voor gebruik in een omgeving met een hoog zuurstofniveau
Nominale spanning	TYPE 901/902/905 230 V AC 50/60 Hz TYPE 920/921 DC 20 V
Nominale ingangsspanning	TYPE 901/902/905 0,26 A TYPE 920/921 1,2 A
Zekering	TYPE 901/902/905 0,8 A/250 V (Onderbrekingsvermogen 35 A/250 VAC) Bedrijfsnelheid: vertraging Afmeting: 6,4 x 31,8 mm
Gewicht	TYPE 901 8,4 kg TYPE 902 (stanglengte) 8,6 kg (340 mm) 8,8 kg (440 mm) 9,4 kg (680 mm) 10,0 kg (940 mm) 10,2 kg (1000 mm) 11,4 kg (1500 mm) TYPE 905 (stanglengte) 20,8 kg (380 mm) 21,0 kg (480 mm) 21,5 kg (680 mm) 22,3 kg (1000 mm) TYPE 920 4,6 kg TYPE 921 4,6 kg
Lamp	10 LED-lampjes
Optische prestaties	Standaard bestralingsafstand: 650 mm In behandelingsstand Centrale verlichtingssterkte: 4.000 – 35.500 lx Gecorreleerde kleurtemperatuur: 5.000 K In samengestelde veilige stand Centrale verlichtingssterkte: 5.500 lx Gecorreleerde kleurtemperatuur: 5.000 K

Raadpleeg het typeplaatje voor het vermogen van de stroomvoorziening.

4 Specificaties en bediening

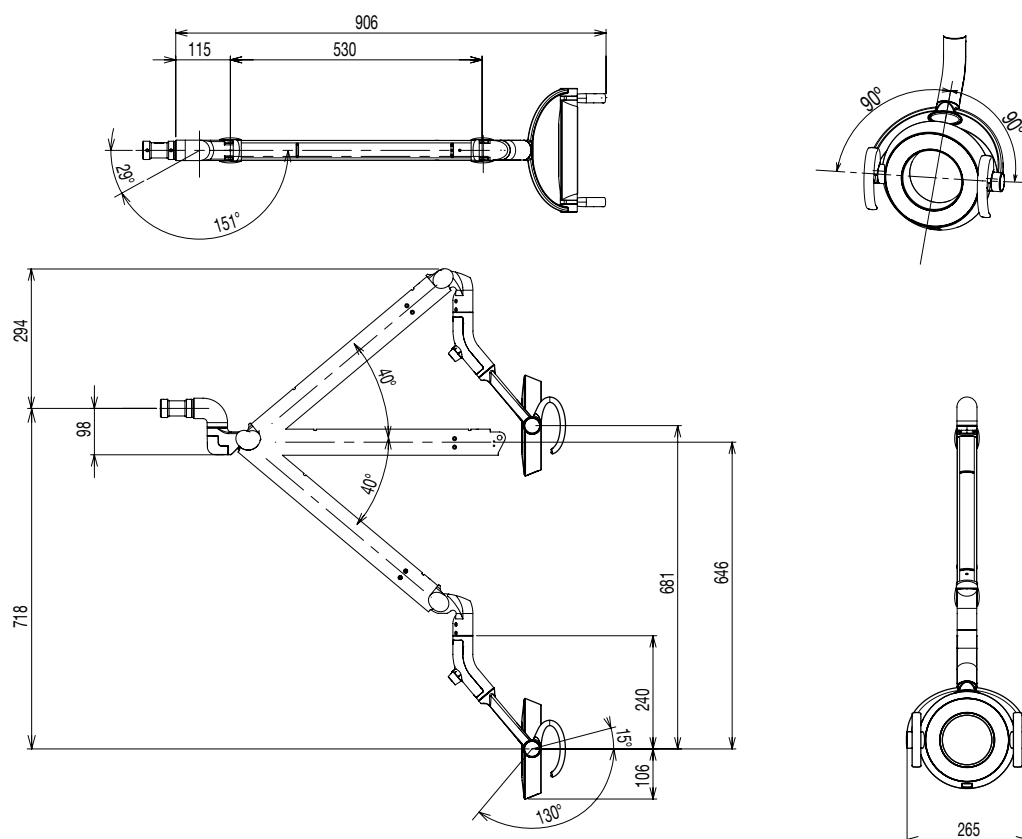
TYPE STANGMONTAGE (Type 901)

Afmetingen (mm)



TYPE UNITMONTAGE (Type 920)

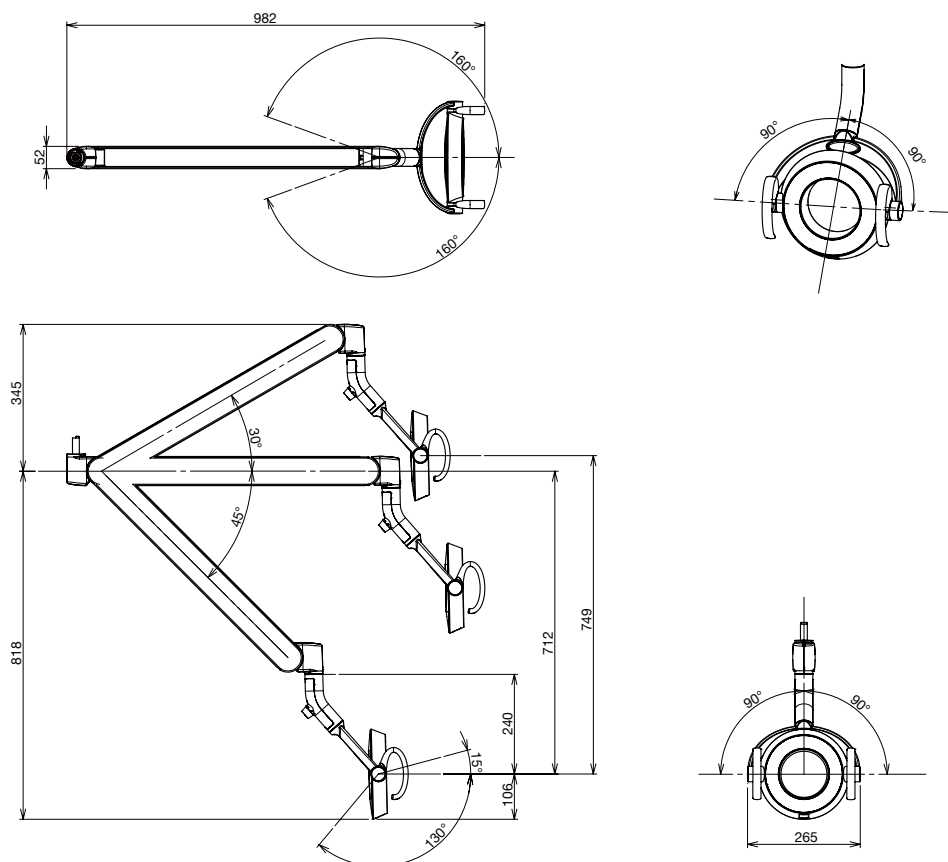
Afmetingen (mm)



4 Specificaties en bediening

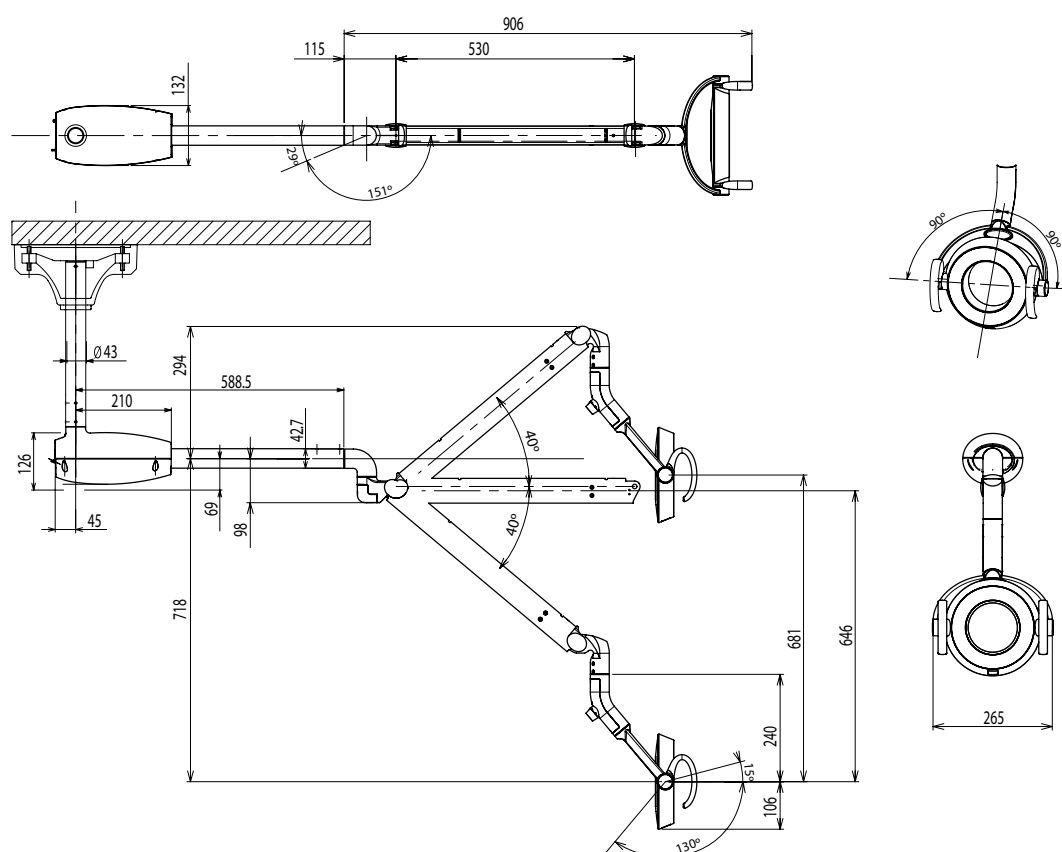
TYPE EURUS MOUNT (Type 921)

Afmetingen (mm)



TYPE PLAFONDMONTAGE (Type 902)

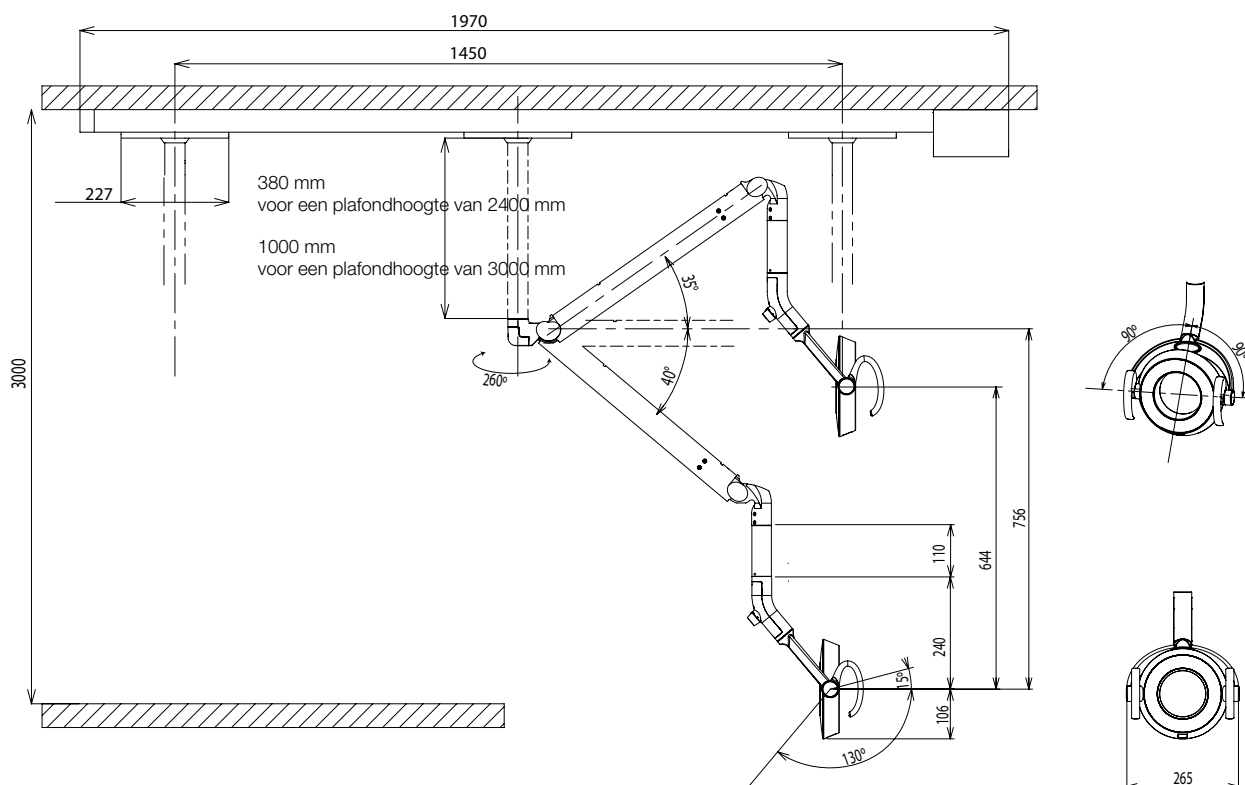
Afmetingen (mm)



4 Specificaties en bediening

AAN RAILS BEVESTIGDE LAMP (Type 905)

Afmetingen (mm)

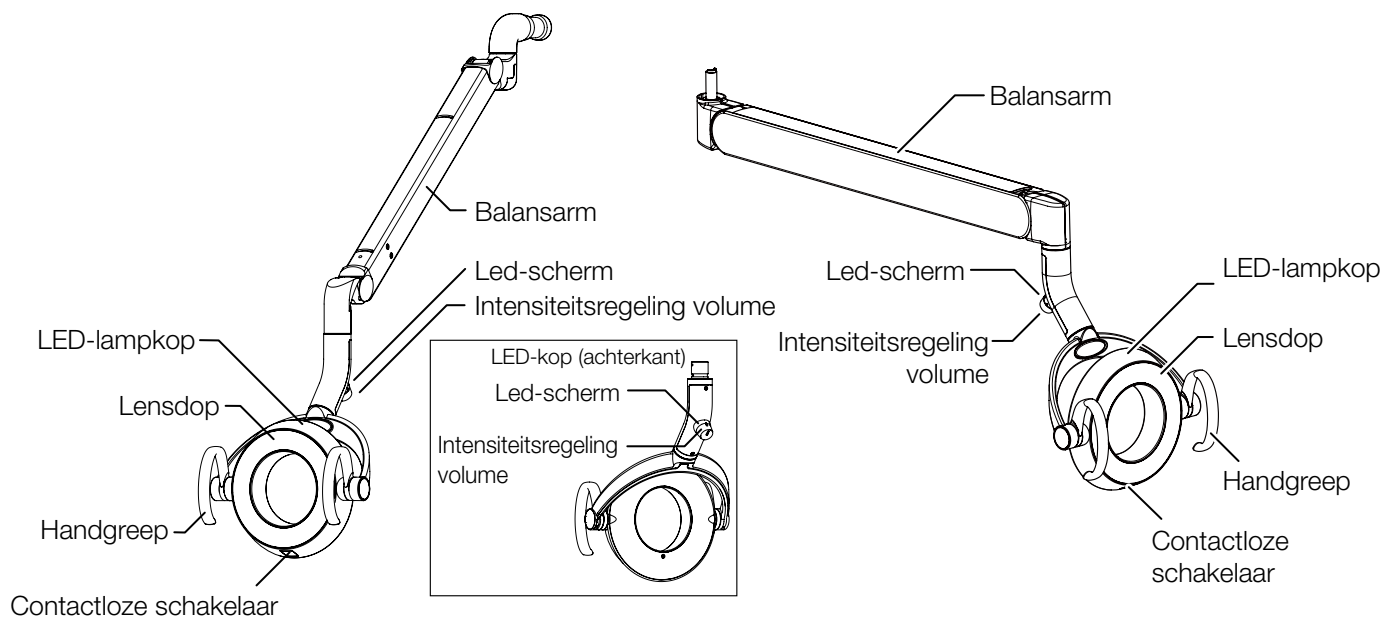


4 Specificaties en bediening

4-1-2 Belangrijke onderdelen

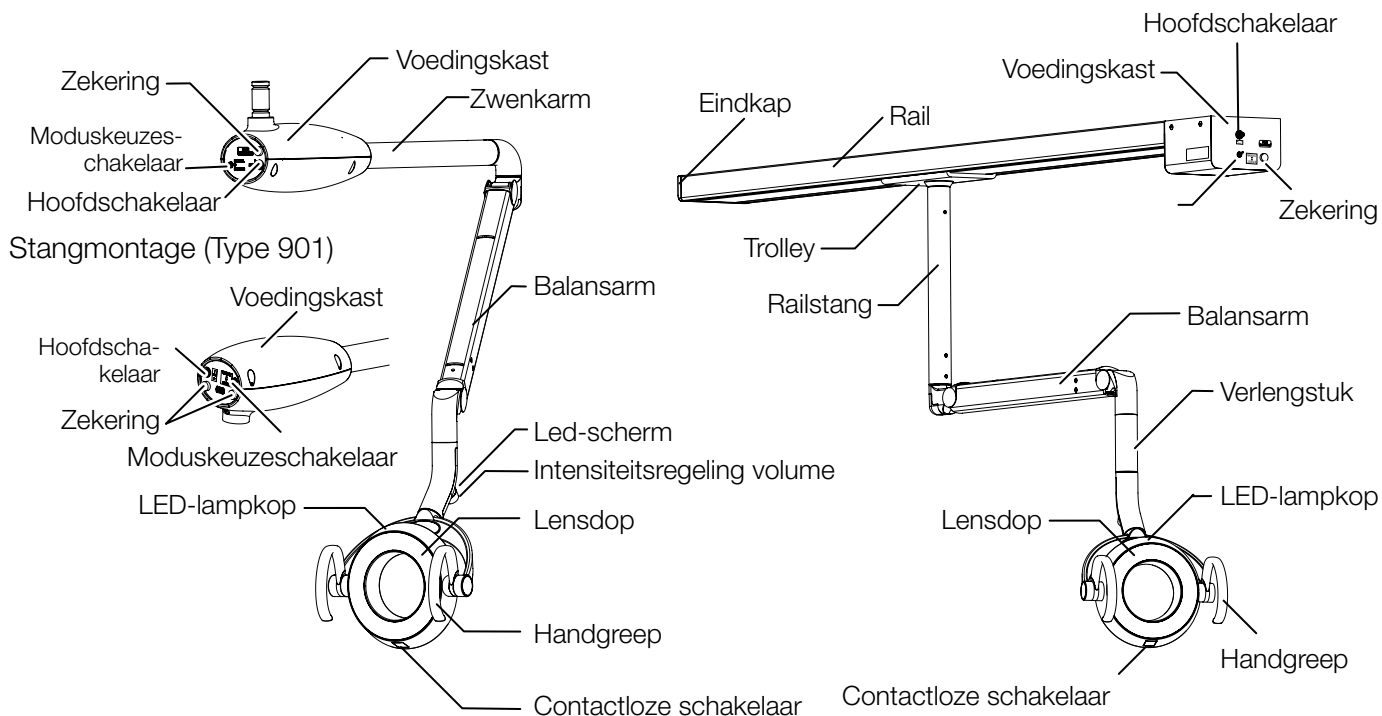
Unitmontage (Type 920)

EURUS Mount (Type 921)



Plafondmontage (Type 902)

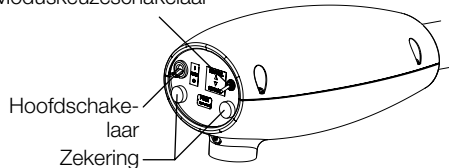
Railmontage (type 905)



4 Specificaties en bediening

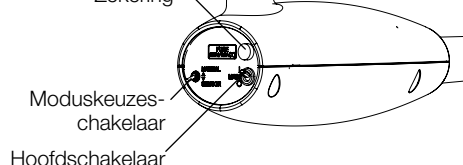
Type stangmontage

Moduskeuzeschakelaar

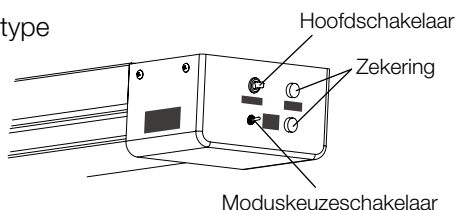


Type plafondmontage

Zekering



Railtype



4-1-3 Stroomvoorziening

Hoofdschakelaar

Zet de hoofdschakelaar aan naar de zijde aangegeven met 'I'

Stroom aan: 'I'-markering

Stroom uit: 'O'-markering

4-1-4 Beschrijving van de functies

Moduskeuzeschakelaar

De modus kan gewijzigd worden met behulp van deze schakelaar.

Deze schakelaar bevindt zich op de voedingskast.

Sensor: contactloos AAN/UIT en samengestelde modus

Handmatig: Handmatige modus (alleen AAN)

Contactloze schakelaar

De lamp kan worden in- en uitgeschakeld met contactloze schakelaar. De intensiteiten zijn normale bedrijfsmodus en samengestelde modus.



WAARSCHUWING

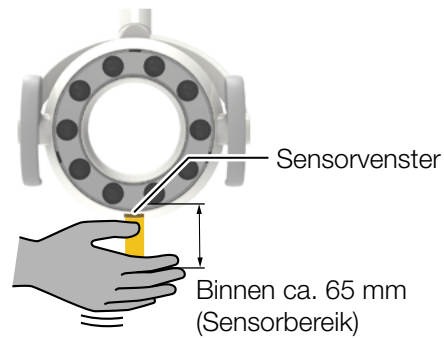
Zorg ervoor dat u de hoofdschakelaar uitschakelt na voltooiing van het werk of tijdens pauzes. Hiermee voorkomt u verkeerde bediening die per ongeluk gebeurt, met de bijbehorende risico's.

Zorg ervoor dat u stroomonderbrekers voor apparatuur in de kliniek uitschakelt, wanneer dit product gedurende een lange periode niet wordt gebruikt (na voltooiing van het werk, als de werkzaamheden zijn stilgelegd, enz.).

Door achteruitgang van de isolatie kan er een elektrische brand ontstaan.

4-1-5 Bedieningsmethodes

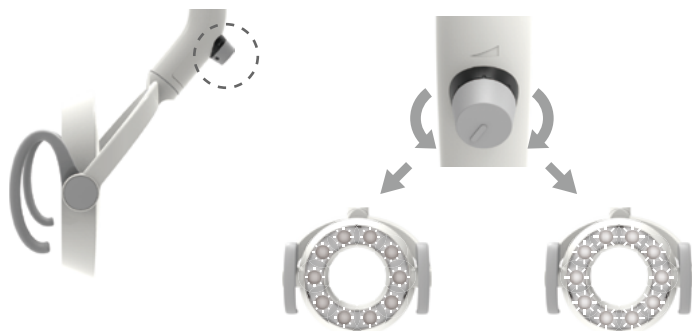
(1) Methode voor aan-/uitzetten van de lamp



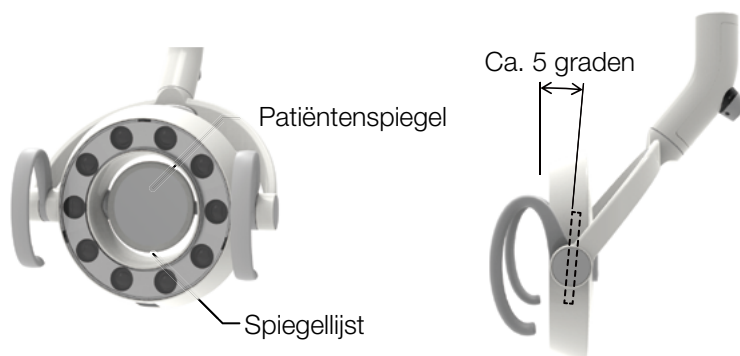
(2) Methode voor het wijzigen van de modus



(3) Methode voor het instellen van de verlichtingssterkte in de behandelingsmodus



4-1-6 Gebruik van de patiëntenspiegel



WAARSCHUWING

Was het product niet met water. Anders kan dit tot een storing of een elektrische schok leiden.



WAARSCHUWING

Oefen geen sterke kracht uit op de patiëntenspiegel, zoals erop slaan met een hard voorwerp. Anders kan de patiëntenspiegel beschadigd raken, wat kan leiden tot letsel.

Verwijder de spiegellijst niet waar de spiegel in zit.
Anders kan de spiegel vallen en schade of letsel veroorzaken.

Niet hard op het product slaan of wrijven.
Dit kan schade veroorzaken aan de afdekking of een verstoring van de werking.
Herhaaldelijk tegen de lamp aan komen kan de levensduur van de LED ernstig verminderen.

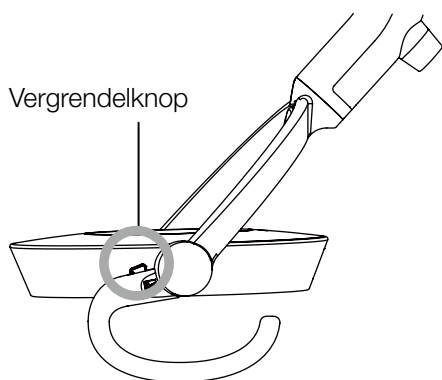
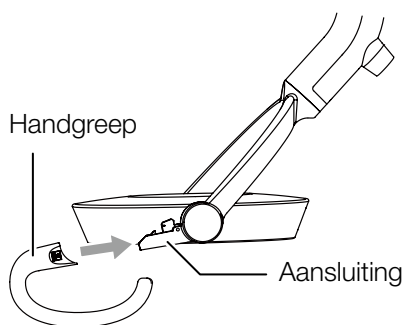
4 Specificaties en bediening

4-1-7 Afneembare handgrepen bevestigen en verwijderen (AL-921WD)

(1) Een afneembare handgreep bevestigen

1. Steek de handgreep in de aansluiting.

De handgreep is correct vastgezet als hij erin is gestoken totdat hij vastklikt.

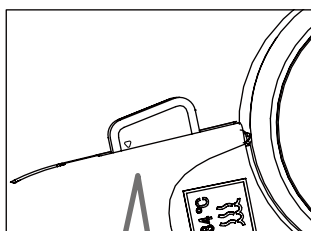


2. Controleer de toestand van het hulpstuk.

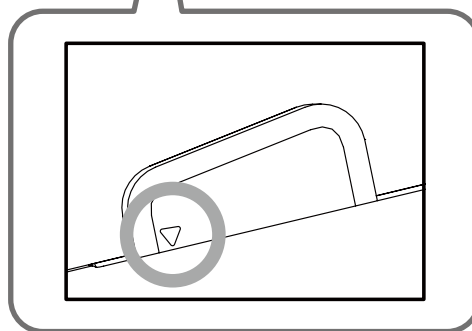
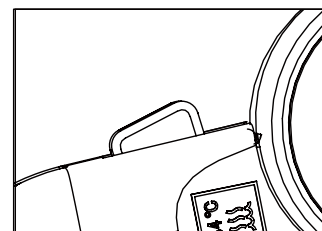
Controleer of de positie van de vergrendelknop is hersteld naar de oorspronkelijke positie en of de Δ -markering zichtbaar is.

Zorg ervoor dat beide handgrepen stevig in de aansluiting zijn bevestigd.

○ Zichtbaar



× Niet zichtbaar

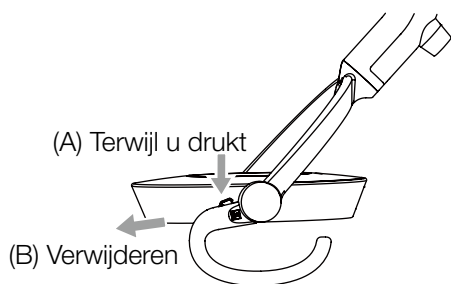


WAARSCHUWING

Controleer voor gebruik of de afneembare handgrepen goed zijn bevestigd.

Anders kunnen de handgrepen losraken en letsel veroorzaken.

4 Specificaties en bediening



(2) Een afneembare handgreep verwijderen

Verwijder de handgreep terwijl u de vergrendelknop indrukt.

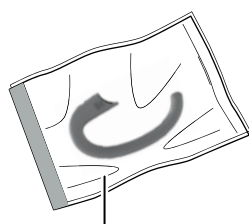
(3) Voor onderhoud van de afneembare handgreep

De handgreep is autoclaveerbaar.

Raadpleeg de bovenstaande uitleg voor de methode om de handgreep te verwijderen.

[Schoonmaak en desinfectie]

Veeg het oppervlak af met een zachte doek of papieren handdoek die is bevochtigd met FD366 geproduceerd door Dürr.



Sterilisatiezak

[Sterilisatie]

Autoclaveer ze bij een temperatuur van 134 °C gedurende 3 minuten.

Zorg ervoor dat u ze in een sterilisatiezak plaatst tijdens het autoclaveerproces.

Voer geen droge verwerking uit.

De handgreep kan maximaal 250 keer worden geautoclaveerd.

[Opslagmethode]

Bewaar de handgreep na sterilisatie in de sterilisatiezak.

Het herhalen van sterilisatie in een autoclaaf kan achteruitgang of verkleuring veroorzaken, maar heeft geen invloed op de functies van het product.

Als er chemische oplossingen op de apparatuur worden gemorst, veeg deze dan onmiddellijk af. Anders kan verkleuring optreden.

4 Specificaties en bediening

4-2 EURUS LAMP

4-2-1 Montagetypen

AL-D101W (STANGMONTAGE)



AL-D102W (PLAFONDMONTAGE)



AL-D105W (RAILMONTAGE)



AL-D100W/AL-D110W (APPARAATMONTAGE)



AL-D109W (APPARAATMONTAGE)



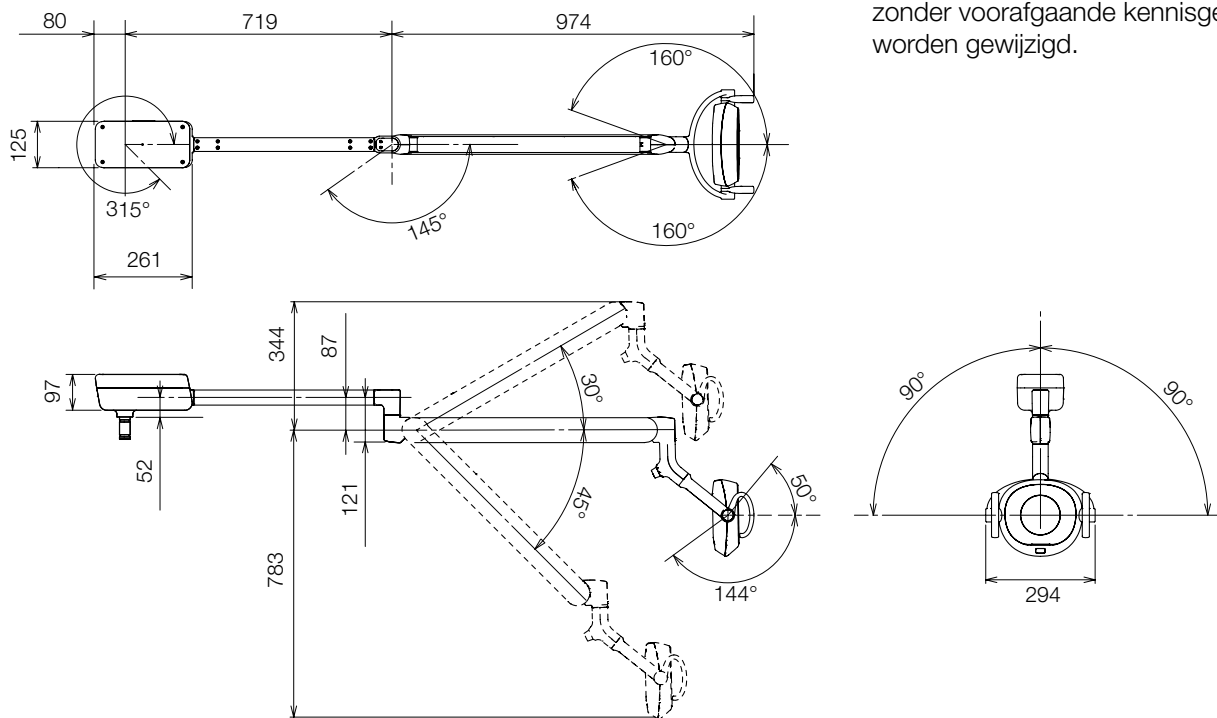
4 Specificaties en bediening

4-2-2 Technische gegevens

Model	AL-D100W/AL-D101W/AL-D102W/ AL-D105W/AL-D109W/AL-D110W
Classificatie volgens type bescherming tegen elektrische schokken	Klasse I apparatuur
Verlichtingspatroon	Patroonafmetingen (lengte x breedte): 85 x 155 mm
Omgeving voor gebruik	Temperatuur: 0-40 °C Vochtigheid: 10-95% Luchtdruk: 700-1.060 hPa
Omgeving voor transport en opslag	Temperatuur: -20-70 °C Vochtigheid: 10-95% Luchtdruk: 700-1.060 hPa
Aanpasbaarheid aan omgeving met een hoog zuurstofniveau	Niet voor gebruik in een omgeving met een hoog zuurstofniveau
Nominale spanning	AC100-240 V 50/60 Hz (AL-D101W/AL-D102W/AL-D105W) DC19 V (AL-D100W/AL-D109W/AL-D110W)
Nominale invoer	0,30-0,15 A (AL-D101W/AL-D102W/AL-D105W) 1,3 A (AL-D100W/AL-D109W/AL-D110W)
Zekering	0,8 A/250 V (Onderbrekingscapaciteit 35 A/250 V AC) Bedrijfssnelheid: tijdvertraging Grootte: 6,4 x 31,8 mm (AL-D101W/AL-D102W/AL-D105W)
Bedieningsmodus	Continue werking
Gewicht	7,2 kg (AL-D101W) 11,2 kg (met stang van 340 mm) (AL-D102W) 16,2 kg (met stang van 380 mm) (AL-D105W) 4,2 kg (AL-D100W/AL-D109W/AL-D110W)
Lichtbron	6 ledlampjes
Optische prestaties	Standaard stralingsafstand: 650 mm In behandelmodus Centrale verlichtingssterkte: 3.000-28.000 lx Gecorreleerde kleurtemperatuur: 5.000 K In samengestelde veilige modus (Voldoet aan ISO 9680: 2014 5.2.10) Centrale verlichtingssterkte: 9.000 lx Gecorreleerde kleurtemperatuur: 2.700 K

4 Specificaties en bediening

AL-D101W

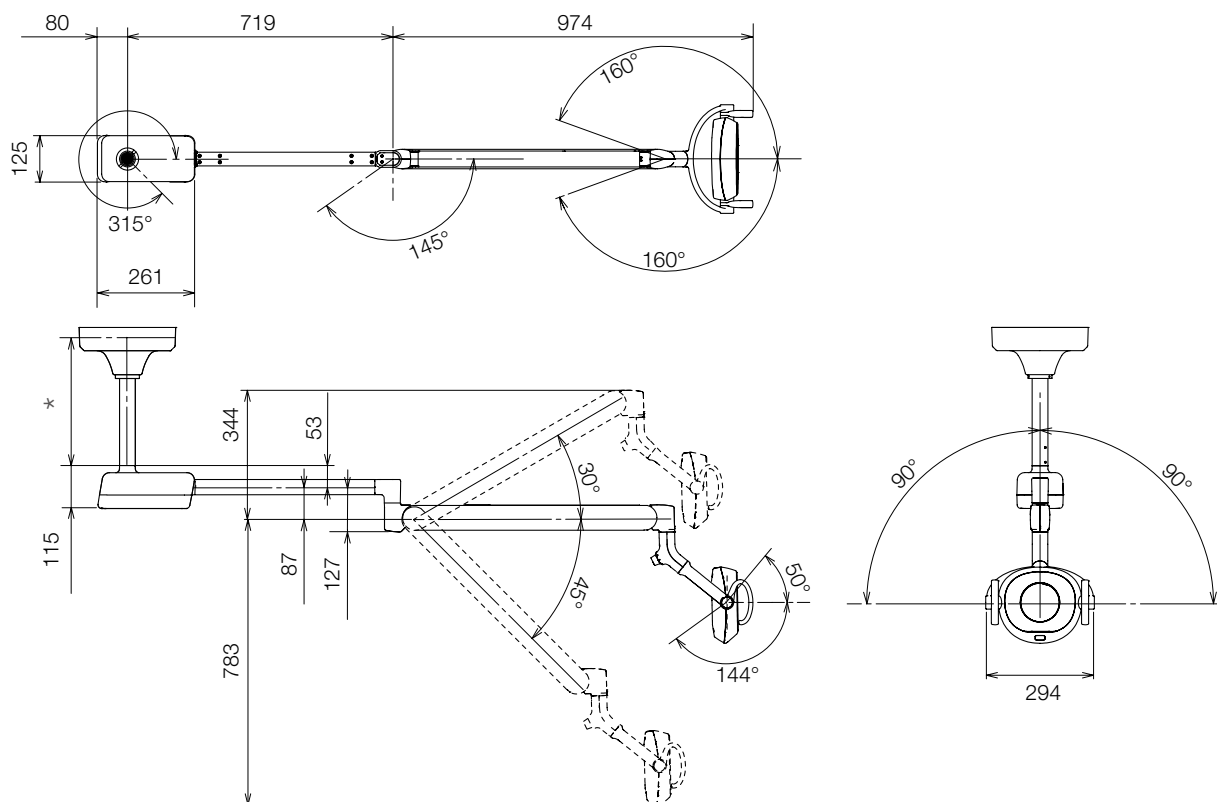


Eenheid: mm

Tolerantie in afmetingen: $\pm 10\%$

*De afmetingen en specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

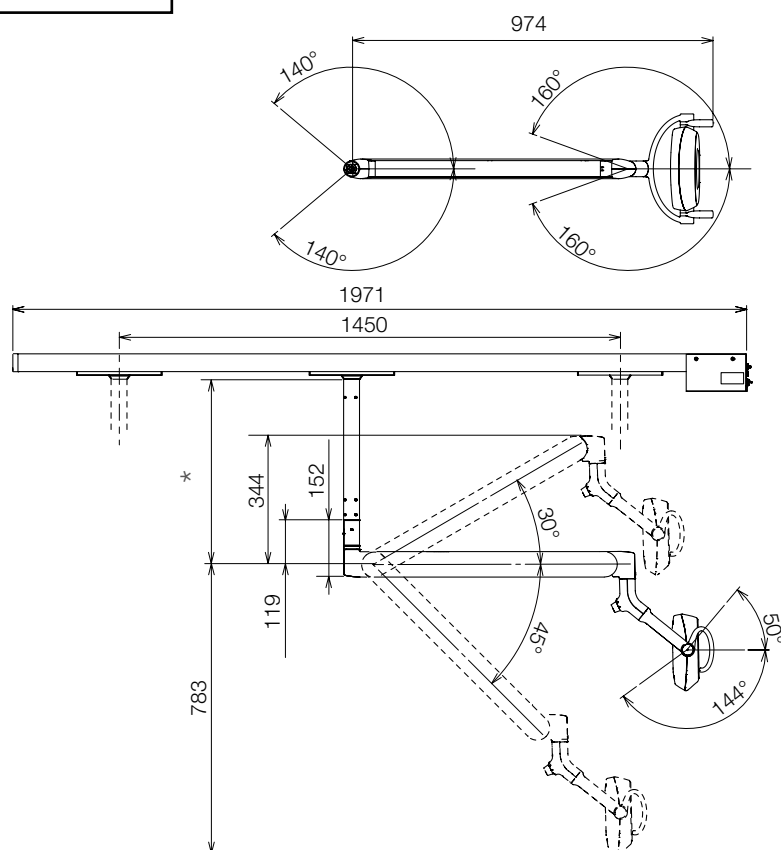
AL-D102W



*Selecteer de lengte van de ophangbuis op basis van de plafondhoogte.

4 Specificaties en bediening

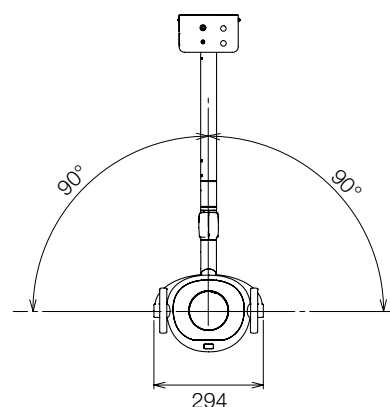
AL-D105W



Eenheid: mm

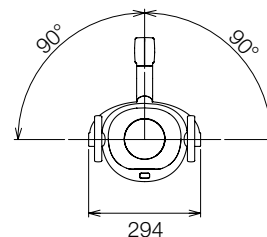
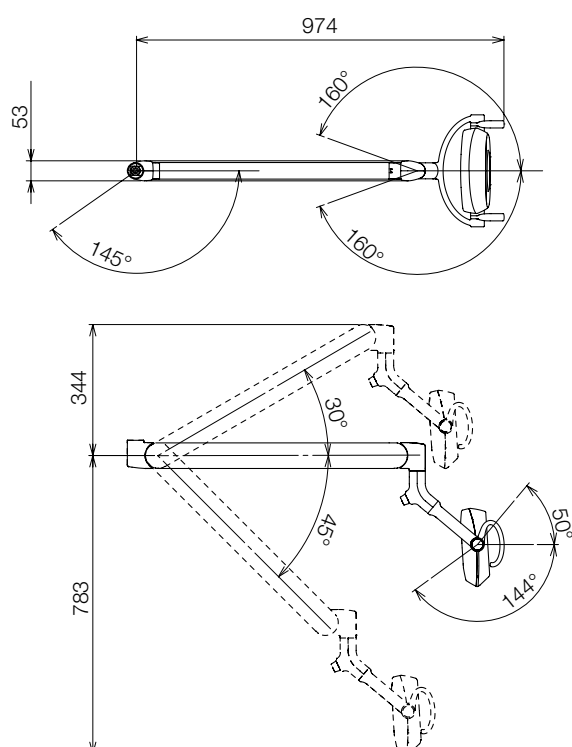
Tolerantie in afmetingen: $\pm 10\%$

*De afmetingen en specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.



*Selecteer de lengte van de ophangbuis op basis van de plafondhoogte.

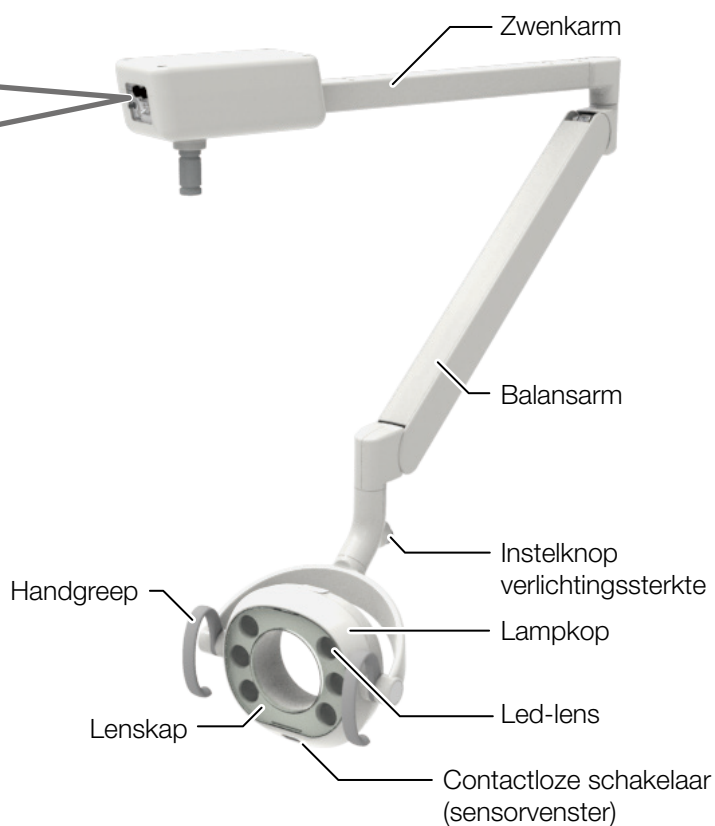
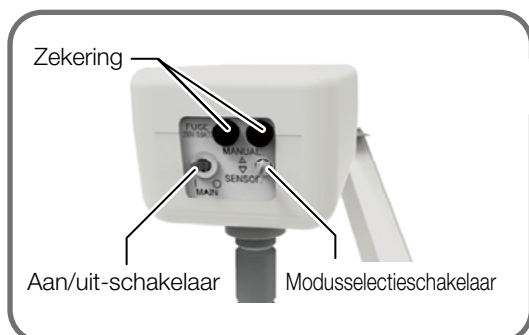
AL-D100W/AL-D109W/AL-D110W



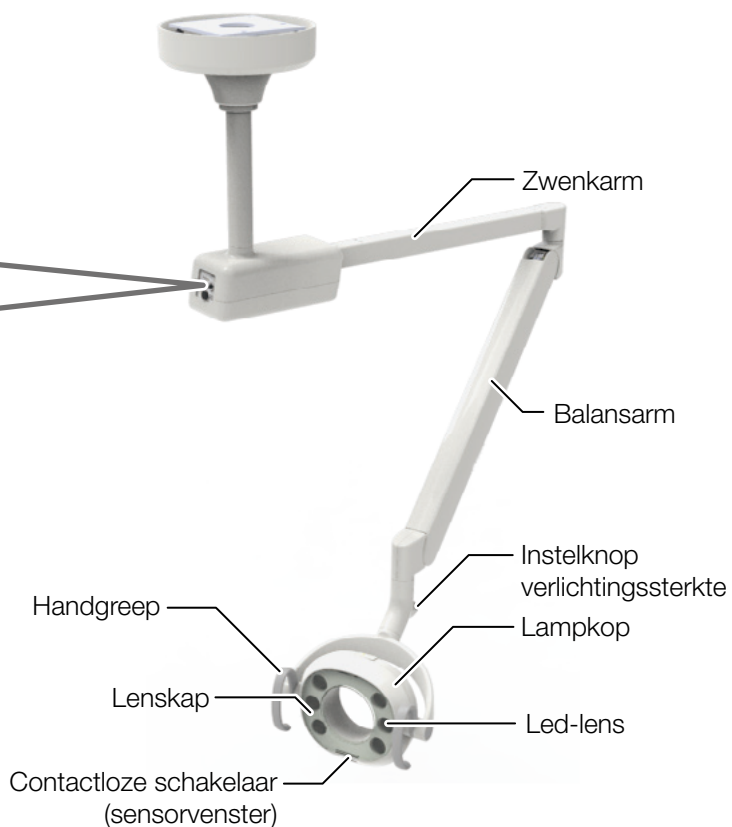
4 Specificaties en bediening

4-2-3 Belangrijke onderdelen

AL-D101W

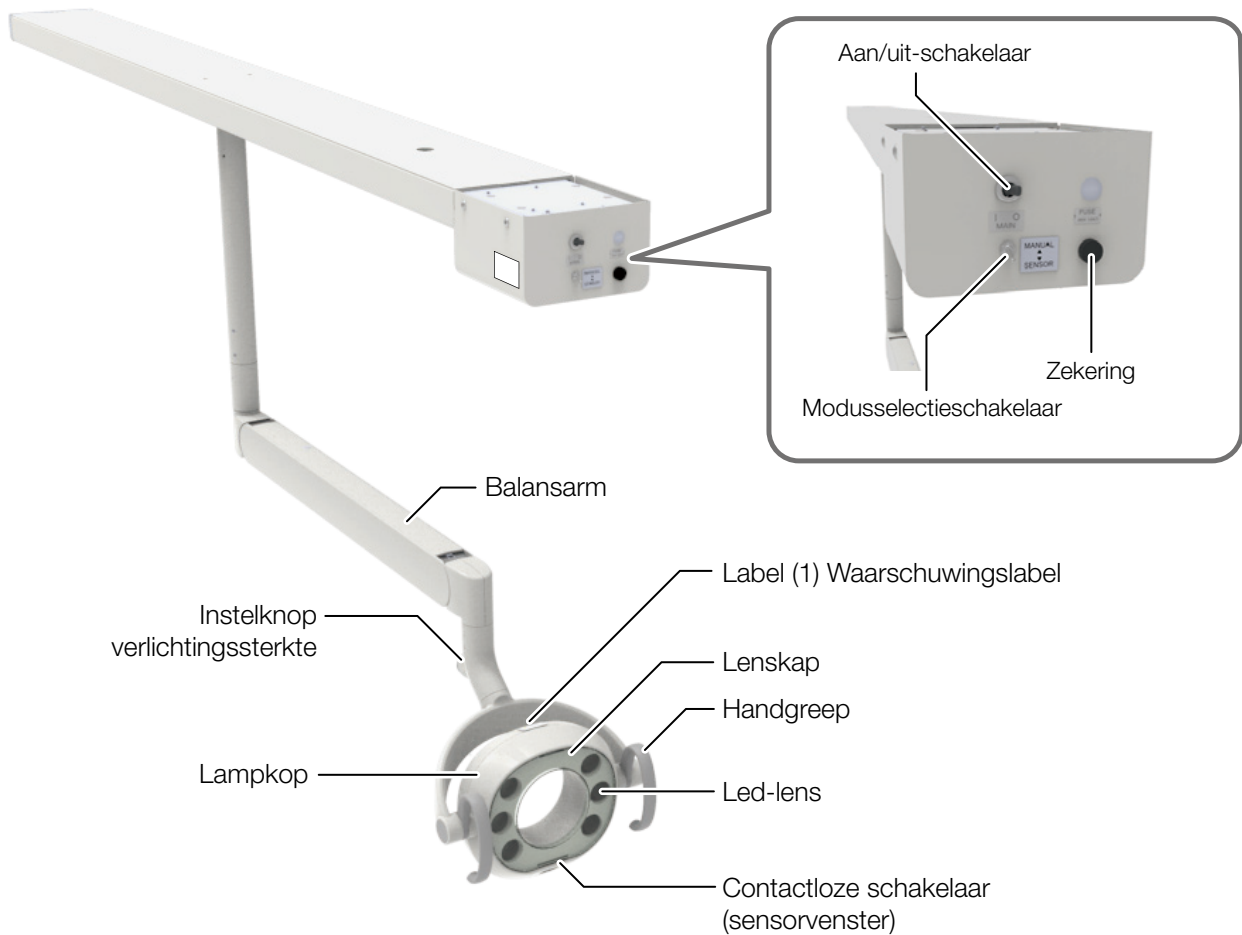


AL-D102W

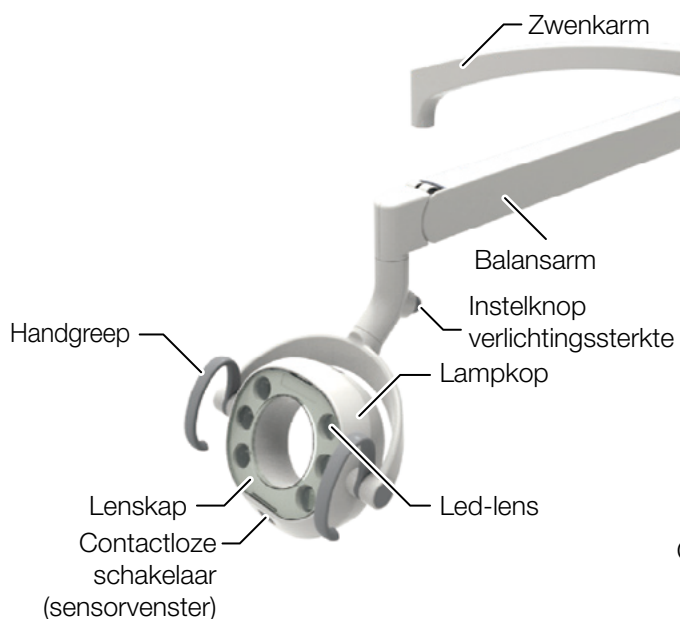


4 Specificaties en bediening

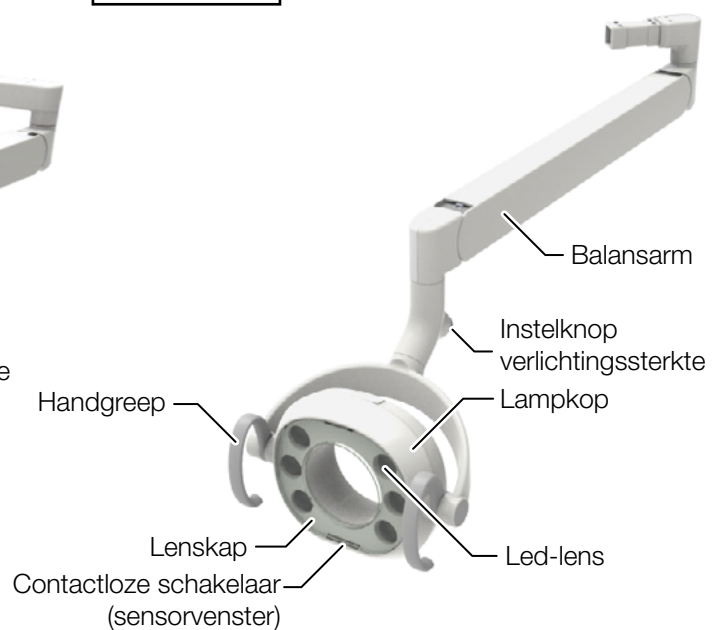
AL-D105W



AL-D100W / AL-D110W

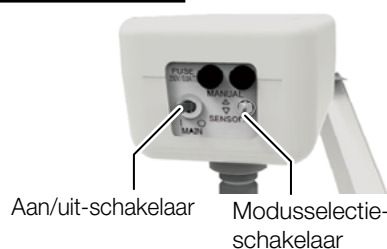


AL-D109W



4 Specificaties en bediening

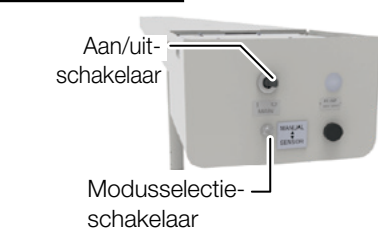
AL-D101W



AL-D102W



AL-D105W



4-2-4 Stroomvoorziening

AL-D101W/AL-D102W/AL-D105W

Zet de aan/uit-schakelaar aan om het licht in te schakelen en bedien de contactloze schakelaar in de lampkop en de instelknop van de verlichtingssterkte.

AL-D100W/AL-D109W/AL-D110W

Schakel de hoofdschakelaar van de unit in om het licht aan te zetten en bedien de contactloze schakelaar op de lampkop en de instelknop voor verlichtingssterkte.

Schakel de hoofdschakelaar van de unit uit om het licht uit te zetten. Voor de procedure om de unit in te schakelen, zie de sectie instructie voor gebruik van de unit.



WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat u de hoofdschakelaar uitschakelt na voltooiing van het werk of tijdens pauzes. Dit voorkomt onjuiste werking als gevolg van onbedoelde gevaren die daarmee gepaard gaan.

Zorg ervoor dat u stroomonderbrekers voor apparatuur in de kliniek uitschakelt wanneer dit product gedurende een lange periode niet wordt gebruikt (na voltooiing van het werk, tijdens stillegging van de werkzaamheden, enz.).

Aantasting van de isolatie kan elektrische brand veroorzaken.

4 Specificaties en bediening

4-2-5 Beschrijving van de functies

Dit product heeft een behandelingsmodus en een samengestelde veilige modus.

Behandelingsmodus:



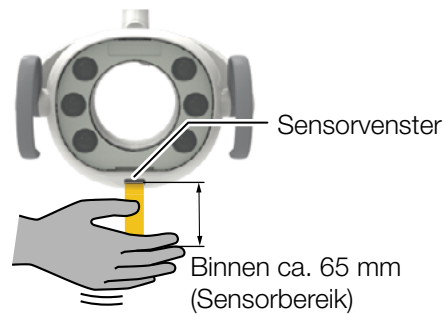
Samengestelde veilige modus:



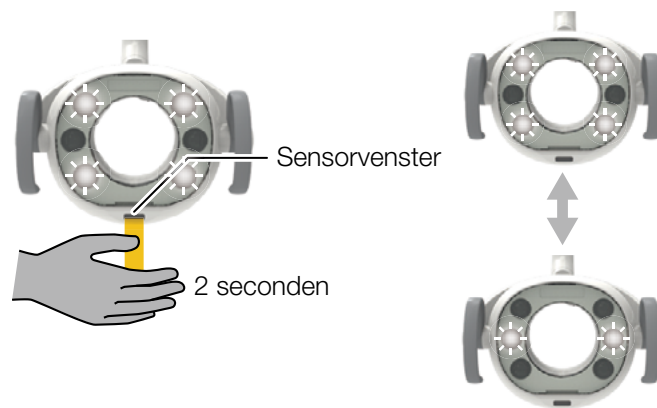
Dit product is voorzien van een contactloze schakelaar, zodat gebruikers het licht aan en uit kunnen zetten en de modus kunnen wijzigen zonder het product aan te raken. De contactloze schakelaar kan handmatig worden bediend binnen het bereik van de sensor (binnen ca. 65 mm van het oppervlak van het sensorvenster en binnen de breedte van het sensorvenster).

4-2-6 Bedieningsmethodes

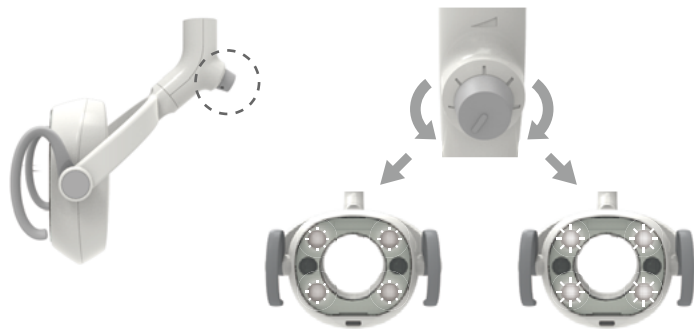
(1) Methode voor aan-/uitzetten van de lamp



(2) Methode voor het wijzigen van de modus



(3) Methode voor het instellen van de verlichtingssterkte in de behandelingsmodus



(4) Methode voor het annuleren van de sensorfunctie

AL-D100W/AL-D110W

Annuleer de sensorfunctie door middel van
modusinstelling op het apparaat

Zie de instructies voor gebruik van het apparaat voor meer informatie.

AL-D101W/AL-D102W/AL-D105W/AL-D109W

Annuleer de sensorfunctie door middel van de
modusselectieschakelaar

SENSOR: sensor geactiveerd (normaal gebruik)

HANDMATIG: sensor uitgeschakeld

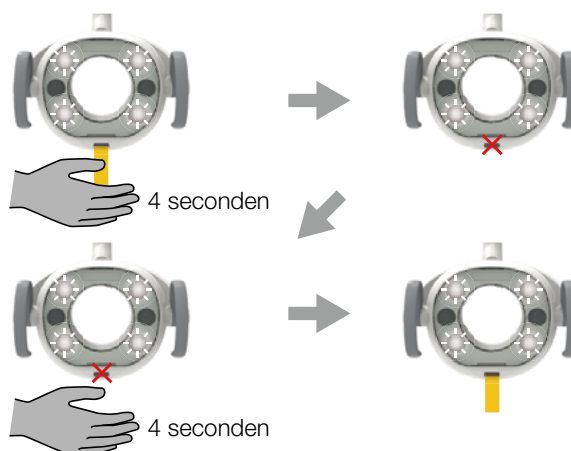
Het lampje gaat branden bij maximale
verlichtingssterkte in de behandelmodus. Wanneer het
lampje niet goed werkt of niet nodig is, gebruikt u de
modus HANDMATIG.

○: Uitschakelen (AL-D109W)

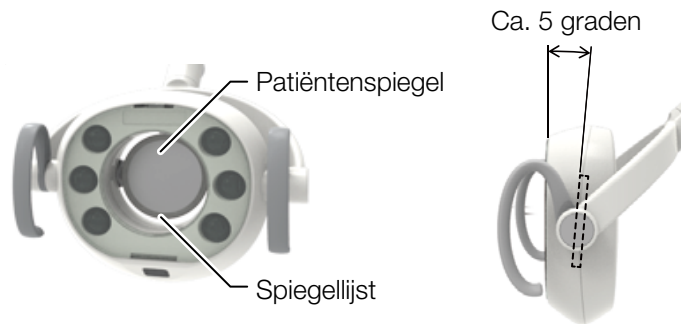
*Modusselectieschakelaar van AL-D109W bevindt zich op het
apparaat.

Raadpleeg de instructies voor gebruik van het apparaat voor meer
informatie.

Annuleer de sensorfunctie door middel van de sensor



4-2-7 Gebruik van de patiëntenspiegel



WAARSCHUWING

Oefen geen sterke kracht uit op de patiëntenspiegel, zoals erop slaan met een hard voorwerp. Anders kan de patiëntenspiegel beschadigd raken, wat kan leiden tot letsel.

Verwijder de spiegellijst niet waar de spiegel in zit.
Anders kan de spiegel vallen en schade of letsel veroorzaken.

4-2-8 Lenskap verwijderen en bevestigen

De lenskap is afneembaar voor schoonmaak.

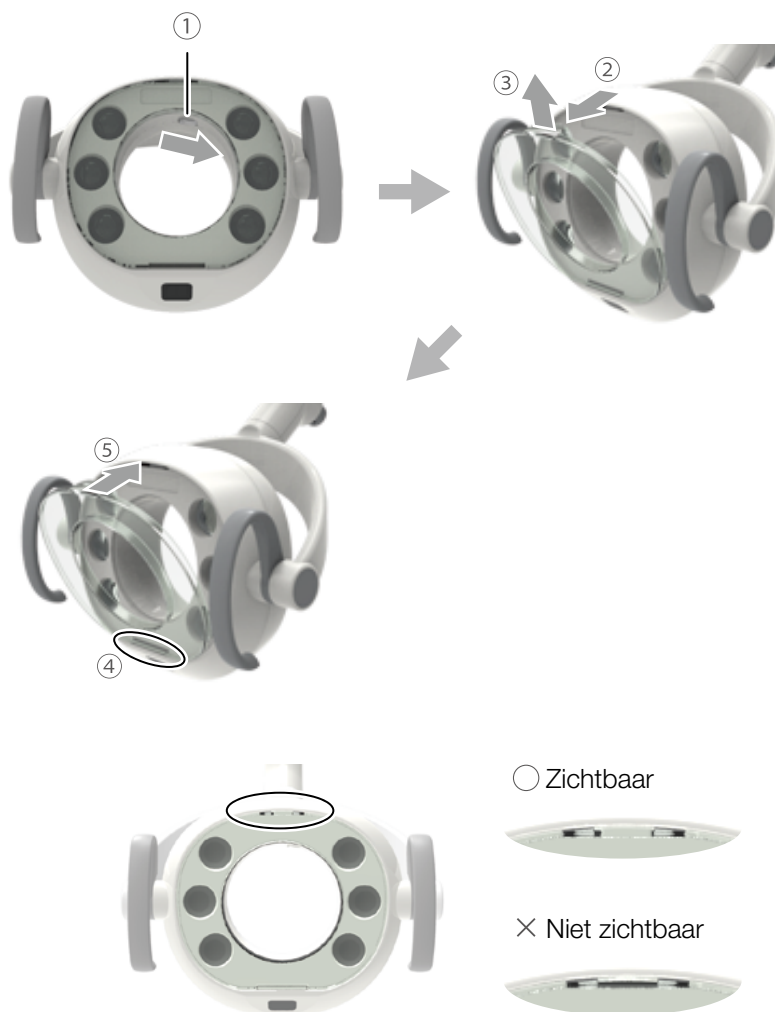


WAARSCHUWING

Zet de hoofdschakelaar van de unit uit vóór behandeling. Anders kan dit leiden tot elektrische schok of verbranding.

Was het product niet met water. Anders kan dit leiden tot een defect of elektrische schok.

Maak het product voldoende schoon. Door onvoldoende schoonmaak kunnen bacteriën groeien en een risico voor de gezondheid vormen.



WAARSCHUWING

Controleer vóór gebruik of de lensdop goed is bevestigd. Anders kan de lensdop losraken en op de patiënt terechtkomen, wat letsel tot gevolg kan hebben.

Niet hard op het product slaan of wrijven.

Dit kan schade veroorzaken aan de afdekking of een verstoring van de werking.

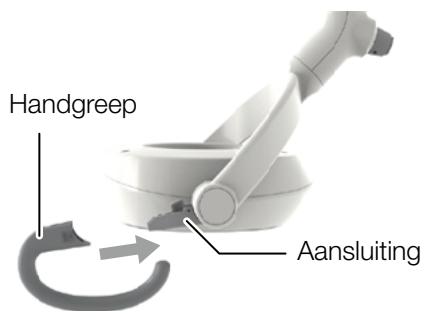
Herhaaldelijk tegen de lamp aan komen kan de levensduur van de LED ernstig verminderen.

4-2-9 Afneembare handgrepen bevestigen en verwijderen (AL-D110W)

(1) Een afneembare handgreep bevestigen

1. Steek de handgreep in de aansluiting.

De handgreep is correct vastgezet als hij erin is gestoken totdat hij vastklikt.



2. Controleer de toestand van het hulpstuk.

Controleer of de positie van de vergrendelknop is hersteld naar de oorspronkelijke positie en of de $\triangle$ -markering zichtbaar is. Zorg ervoor dat beide handgrepen stevig in de aansluiting zijn bevestigd.

○ Zichtbaar



× Niet zichtbaar



WAARSCHUWING

Controleer voor gebruik of de afneembare handgrepen goed zijn bevestigd.

Anders kunnen de handgrepen losraken en letsel veroorzaken.

4 Specificaties en bediening



(2) Een afneembare handgreep verwijderen

Verwijder de handgreep terwijl u op de vergrendelknop drukt.

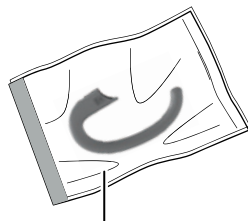
(3) Voor onderhoud van de afneembare handgreep

De handgreep is autoclaveerbaar.

Raadpleeg de bovenstaande uitleg voor de methode om de handgreep te verwijderen.

[Schoonmaak en desinfectie]

Veeg het oppervlak af met een zachte doek of papieren handdoek die is bevochtigd met FD366 geproduceerd door Dürr.



Sterilisatiezak

[Sterilisatie]

Autoclaveer ze bij een temperatuur van 134 °C gedurende 3 minuten.

Zorg ervoor dat u ze in een sterilisatiezak plaatst tijdens het autoclaveerproces.

Voer geen droge verwerking uit.

De handgreep kan maximaal 250 keer worden geautoclaveerd.

[Opslagmethode]

Bewaar de handgreep na sterilisatie in de sterilisatiezak.

Het herhalen van sterilisatie in een autoclaaf kan achteruitgang of verkleuring veroorzaken, maar heeft geen invloed op de functies van het product.

Als er chemische oplossingen op de apparatuur worden gemorst, veeg deze dan onmiddellijk af. Anders kan verkleuring optreden.

4-3 300 LED TANDARTSLAMP

4-3-1 Technische gegevens

Model	AL-301R-EU* AL-302R-EU-* AL-305R-EU-* AL-320S-* AL-320PAS* AL-320MR-EUN (*staat voor een of meer reeksen of getallen.)
Classificatie per type bescherming tegen elektrische schok	Klasse I-apparatuur
Verlichtingssterktepatroon	Patroonafmetingen (lengte x breedte): 85 x 155 mm
Gebruiksomgeving	Temperatuur: 0 - 40 °C Vochtigheid: 10 - 95% Atmosferische druk: 700 tot 1.060 hPa
Voor transport en opslag	Temperatuur: -20 - 70 °C Vochtigheid: 10 - 95% Atmosferische druk: 700 tot 1.060 hPa
Aanpasbaarheid aan een omgeving met een hoog zuurstofniveau	Niet voor gebruik in een omgeving met een hoog zuurstofniveau
Nominale spanning	TYPE 301/302/305 230 V AC 50/60 Hz TYPE 302S/320M DC 19 V
Nominale ingangsspanning	TYPE 301/302/305 0,16 A TYPE 302S/320M 0,72 A
Zekering	TYPE 301/302/305 0,8 A/250 V (Onderbrekingsvermogen 35 A/250 VAC) Bedrijfssnelheid: vertraging Afmeting: 6,4 x 31,8 mm
Gewicht	TYPE 301 6,5 kg TYPE 302 (stanglengte) 11,0 kg (340 mm) 11,2 kg (440 mm) 11,8 kg (680 mm) TYPE 305 (stanglengte) 15,0 kg (380 mm) 15,2 kg (480 mm) 15,7 kg (680 mm) 16,5 kg (1000 mm) TYPE 320S/320M 3,5 kg
Lamp	5 LED-lampjes
Optische prestaties	Standaard bestralingsafstand: 650 mm In behandelingsstand Centrale verlichtingssterkte: 3.100 – 28.000 lx Gecorreleerde kleurtemperatuur: 5.000 K In samengestelde veilige stand Centrale verlichtingssterkte: 4.300 lx Gecorreleerde kleurtemperatuur: 5.000 K

Raadpleeg het typeplaatje voor het vermogen van de stroomvoorziening.

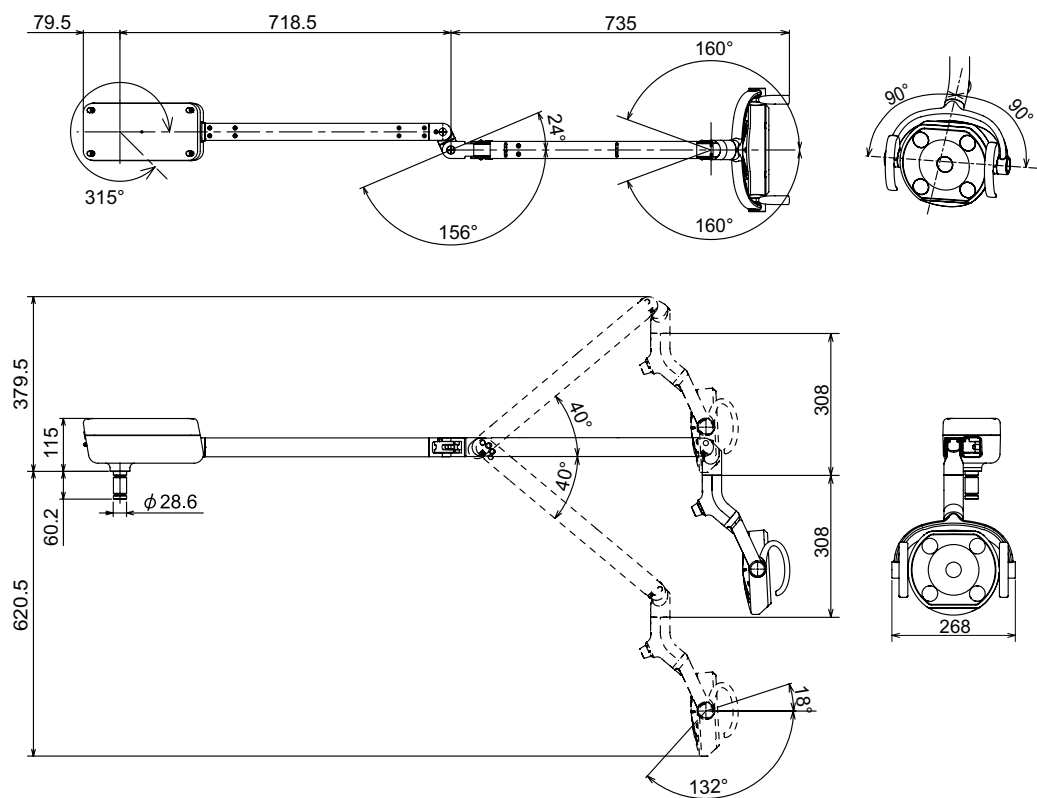
4 Specificaties en bediening

Afmetingen

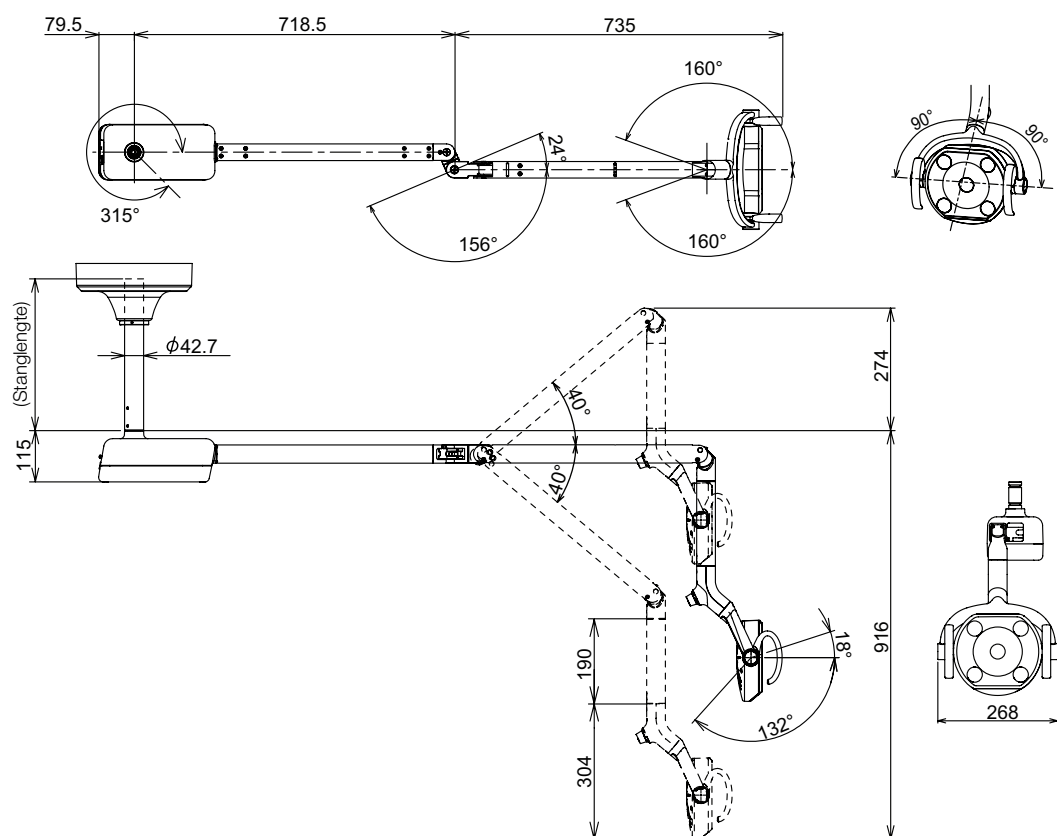
*De waarden zijn de standaardwaarden. (Eenheid: mm)

Dimensionale tolerantie: $\pm 10\%$

TYPE 301



TYPE 302



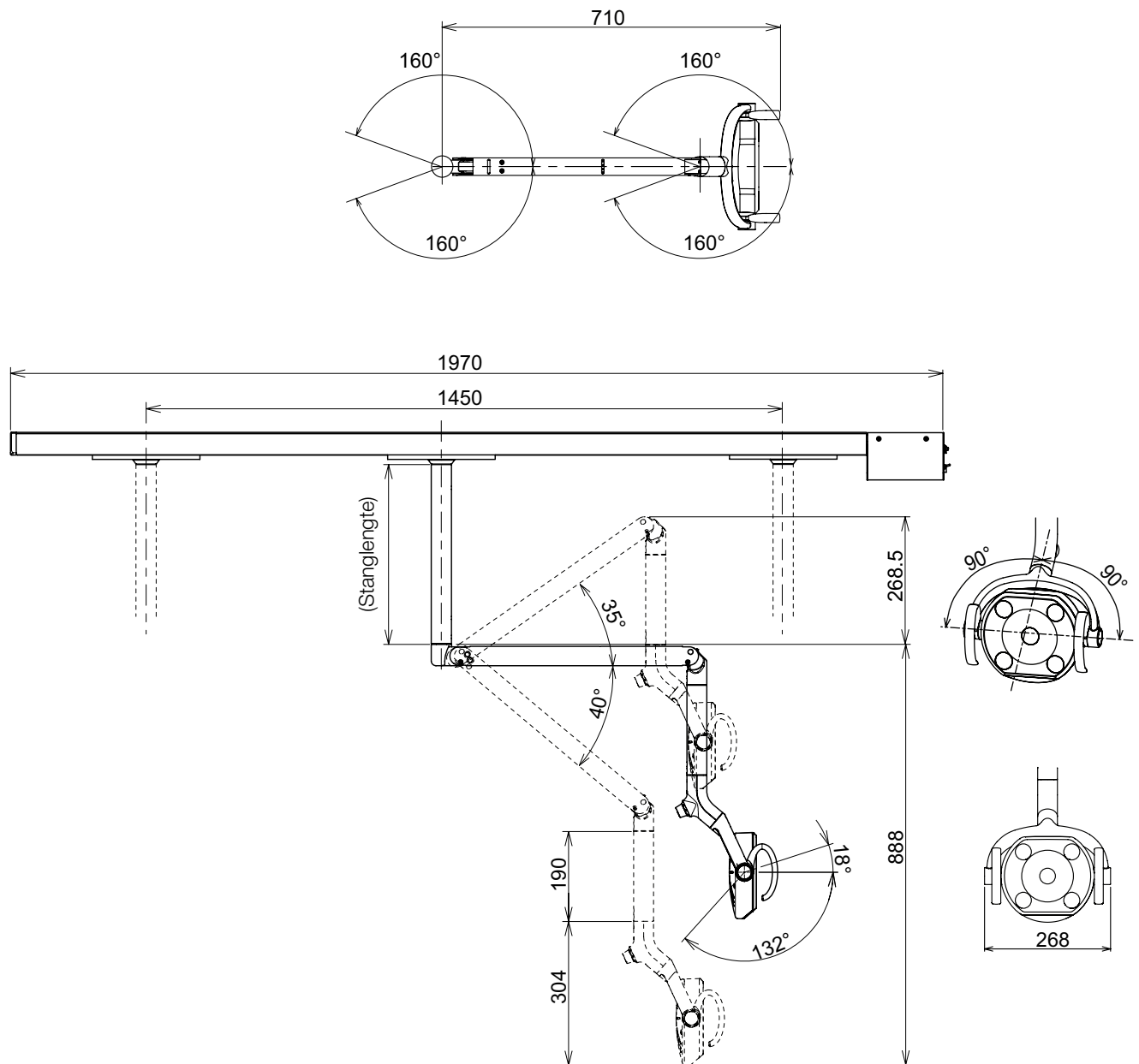
4 Specificaties en bediening

Afmetingen

*De waarden zijn de standaardwaarden. (Eenheid: mm)

Dimensionale tolerantie: $\pm 10\%$

TYPE 305



4 Specificaties en bediening

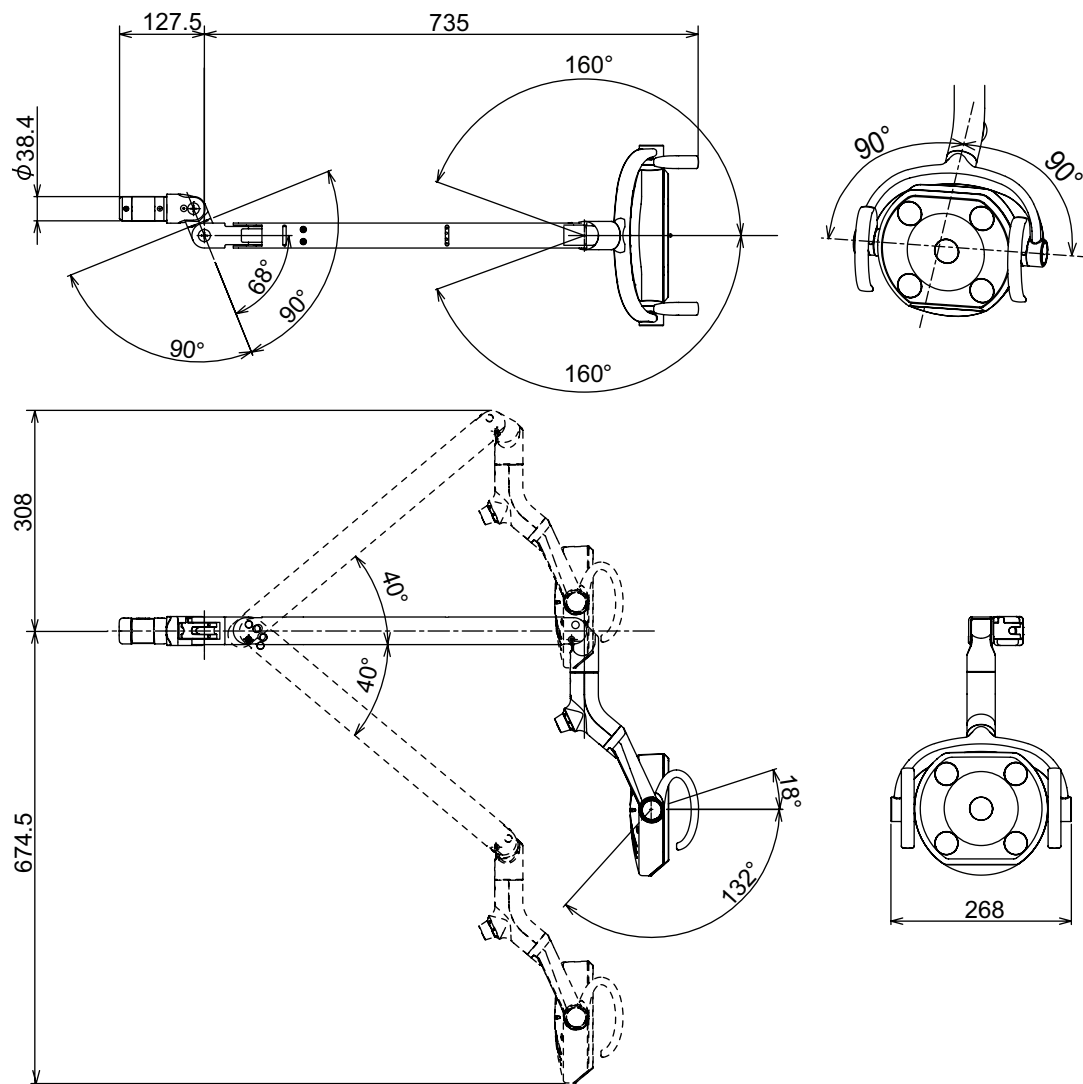
Afmetingen

*De waarden zijn de standaardwaarden. (Eenheid: mm)

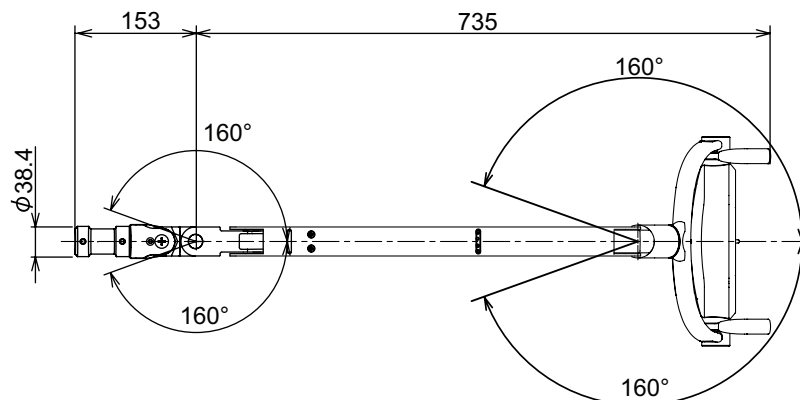
Dimensionale tolerantie: $\pm 10\%$

TYPE 320S

Productcode: AL-320S*



Productcode: AL-320PAS* (Hetzelfde als AL-320S behalve onderstaande afbeelding)

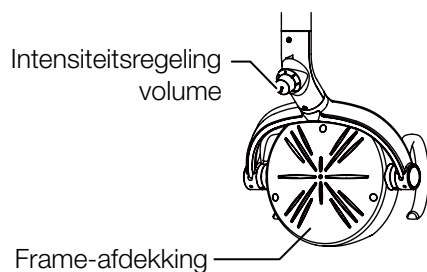


4 Specificaties en bediening

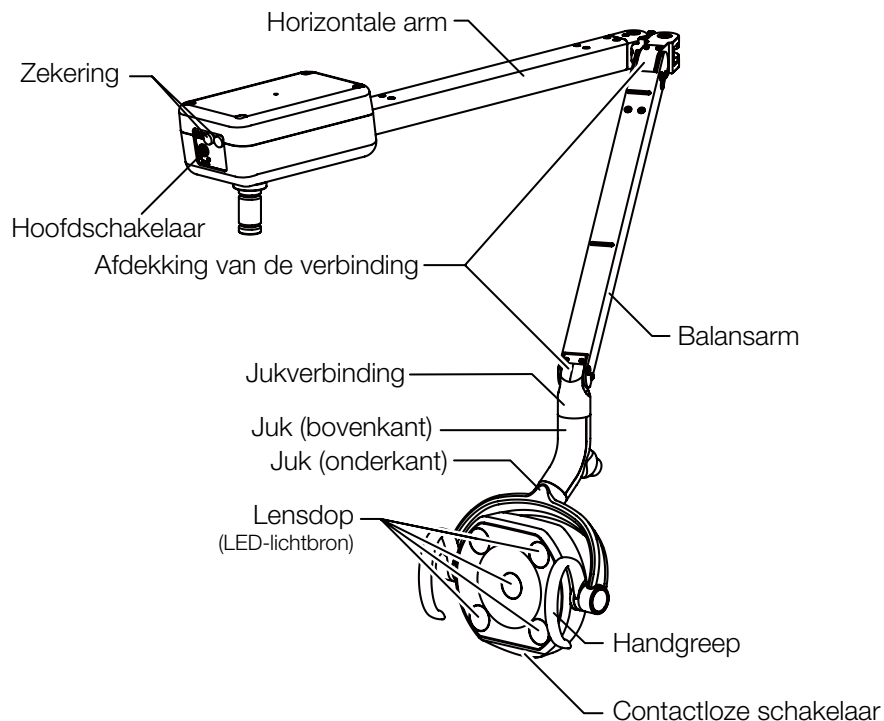
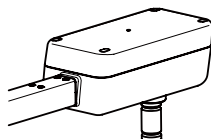
4-3-2 Belangrijke onderdelen

TYPE 301

Lampkop (achterkant)

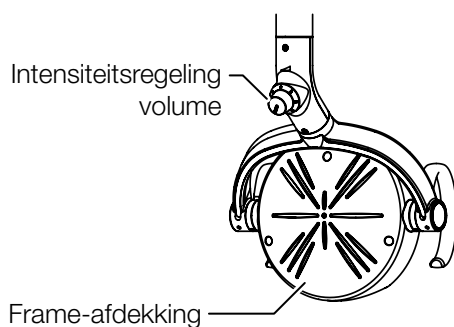


Voedingskast

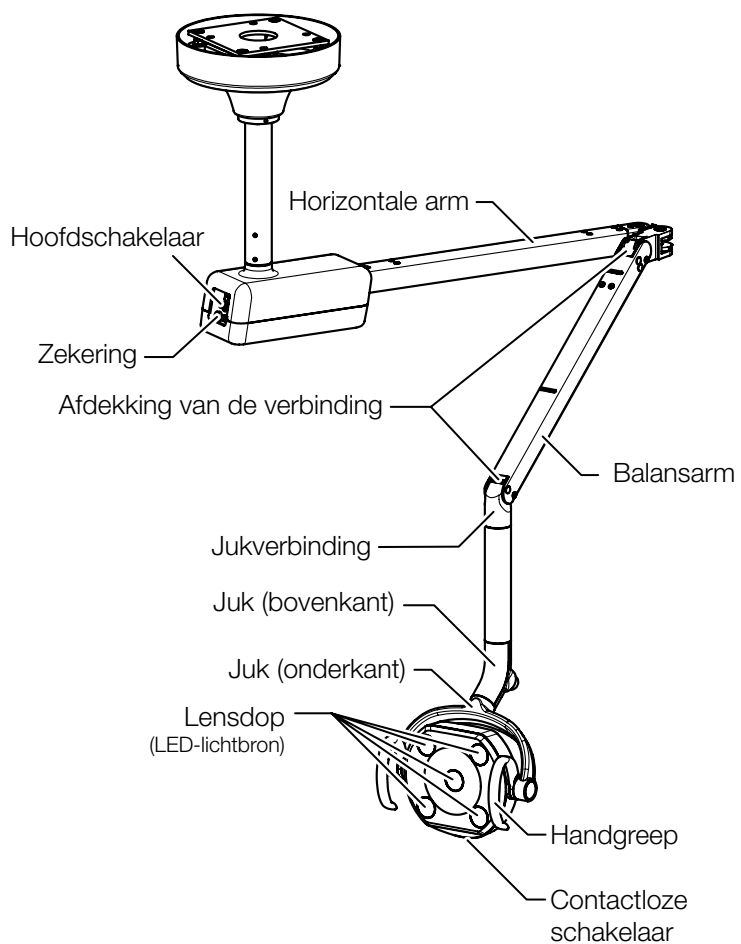
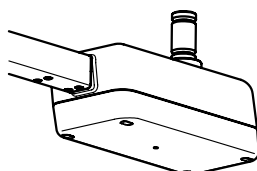


TYPE 302

Lampkopgedeelte (achterzijde)

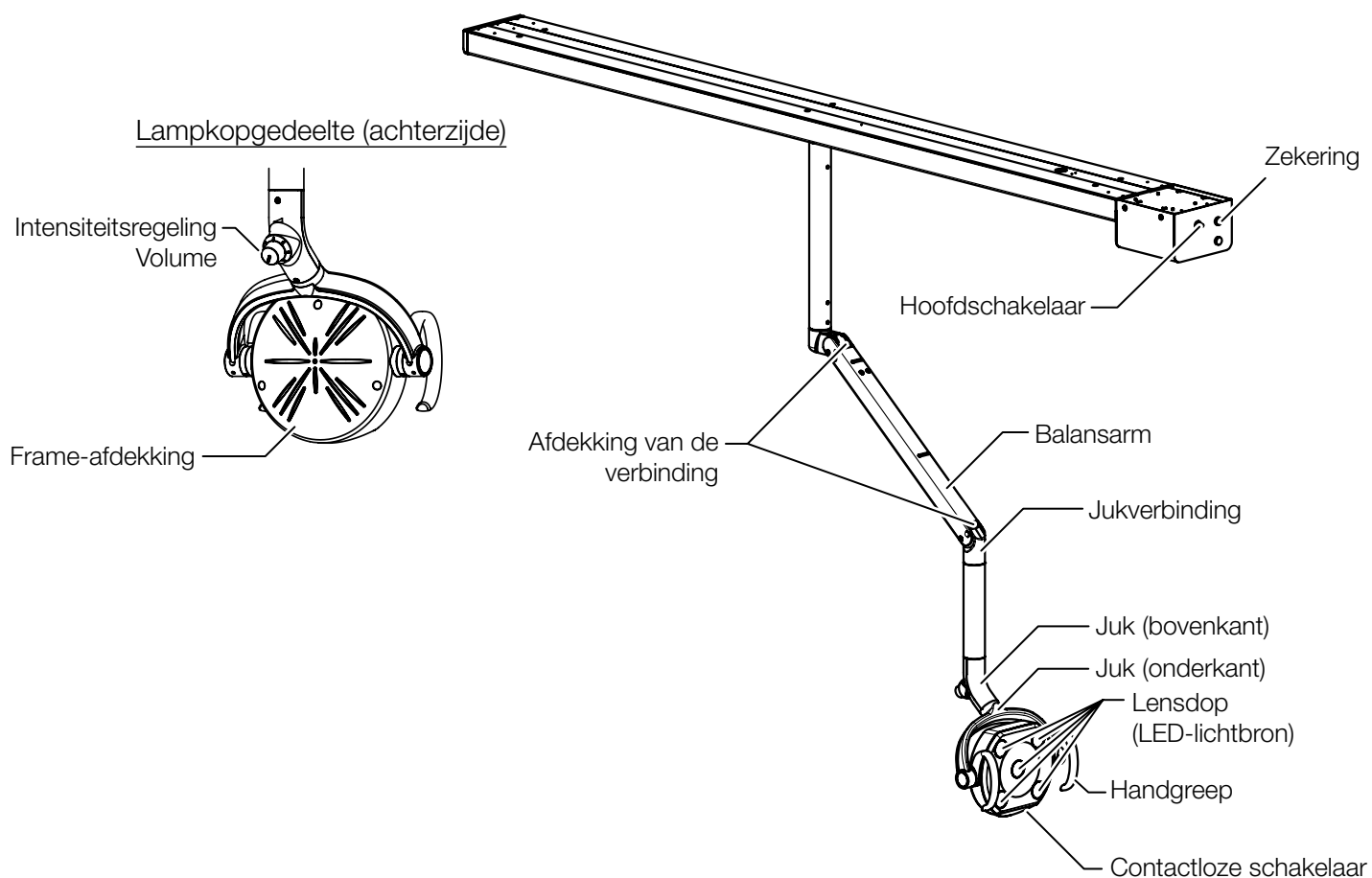


Gedeelte met voedingskast

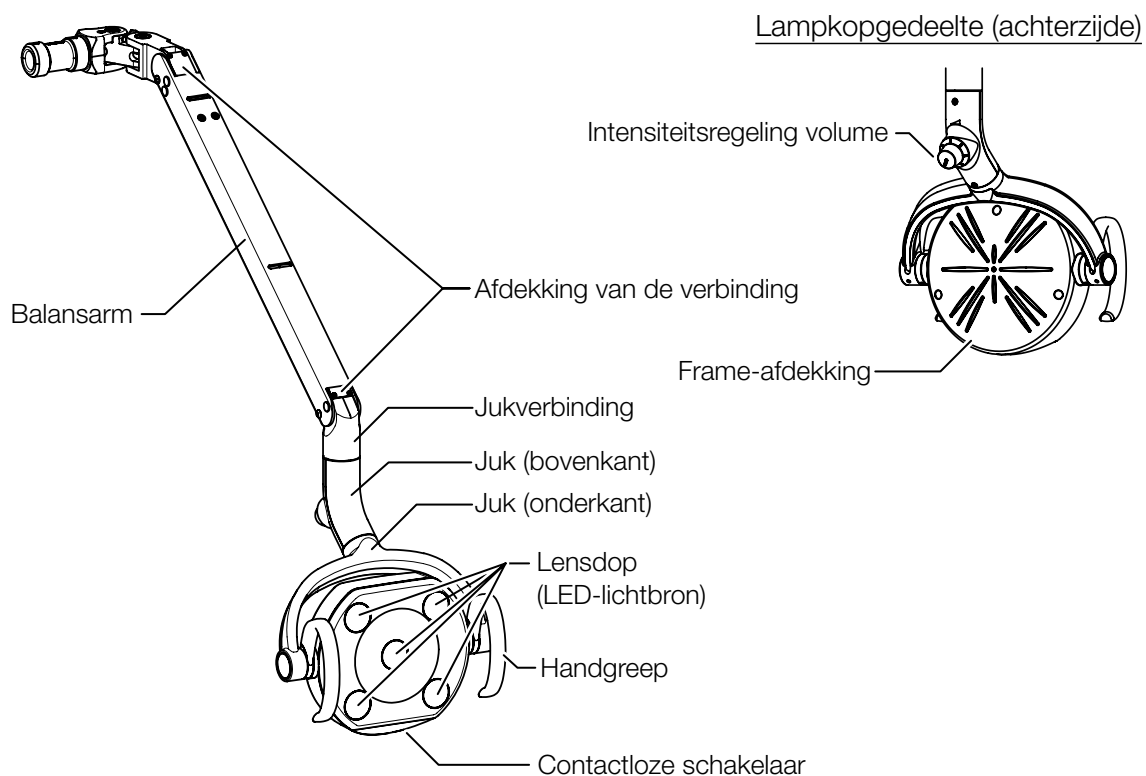


4 Specificaties en bediening

TYPE 305



TYPE 320S



4-3-3 Stroomvoorziening

TYPE 301, 302, 305

Zet de hoofdschakelaar aan naar de zijde aangegeven met [I] en schakel naar de zijde aangegeven met [O] om uit te schakelen.

Positie van de hoofdschakelaar, zie het gedeelte [Overzicht en Belangrijke onderdelen].

TYPE 320S

Schakel de hoofdschakelaar van de unitzijde naar de zijde die is aangegeven met [I] en schakel naar de zijde die is aangegeven met [O] om uit te schakelen.



WAARSCHUWING

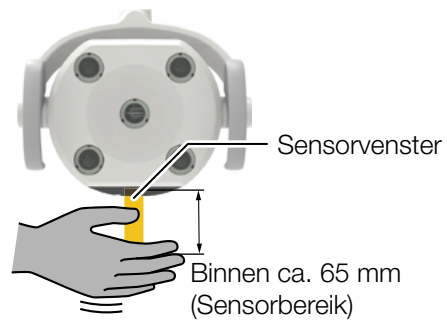
Zorg ervoor dat u de hoofdschakelaar uitschakelt na voltooiing van het werk of tijdens pauzes. Hiermee voorkomt u verkeerde bediening die per ongeluk gebeurt, met de bijbehorende risico's.

Zorg ervoor dat u stroomonderbrekers voor apparatuur in de kliniek uitschakelt, wanneer dit product gedurende een lange periode niet wordt gebruikt (na voltooiing van het werk, als de werkzaamheden zijn stilgelegd, enz.).

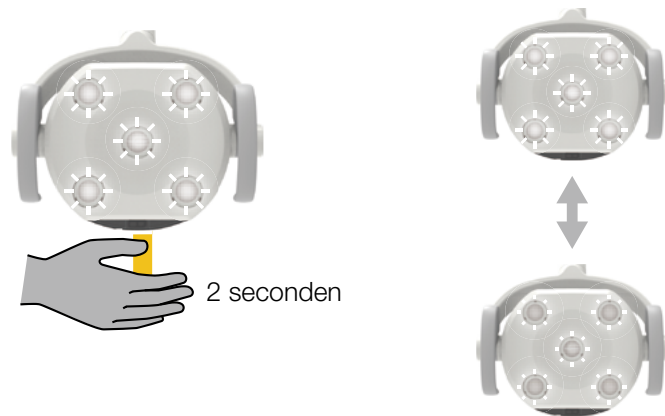
Door achteruitgang van de isolatie kan er een elektrische brand ontstaan.

4-3-4 Bedieningsmethodes

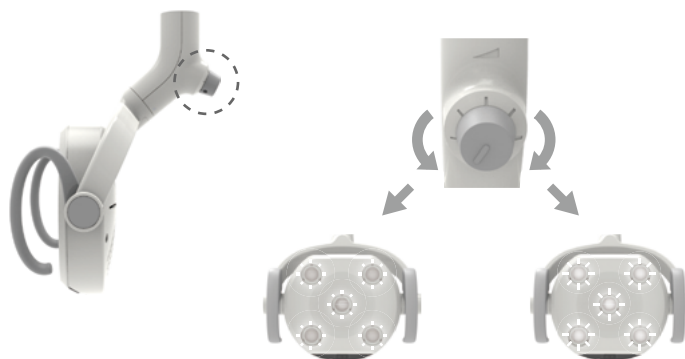
(1) Methode voor aan-/uitzetten van de lamp



(2) Methode voor het wijzigen van de modus



(3) Methode voor het instellen van de verlichtingssterkte in de behandelingsmodus



5–1 Methoden voor verzorging

Zorg na gebruik voor het product om het schoon te houden voor gebruik.

Methode voor schoonmaak (behalve de LED-lens)

Veeg het product lichtjes droog met een zachte, droge doek. Als het erg vuil is, veegt u het schoon met een zachte doek die is gedompeld in neutraal schoonmaakmiddel ongeveer 10 keer verdund met water. Veeg het vervolgens af met een doek die in water gedompeld is en veeg het grondig droog.

Methode voor het schoonmaken van de LED-lens

Veeg hem lichtjes af met een zachte doek voor het afvegen van glazen, etc. Of, verwijder eventueel stof van het oppervlak met een air duster.

Gebruik geen water of chemicaliën (inclusief FD366 van DÜRR en neutrale reinigingsmiddelen) om de LED-lens schoon te maken. Anders kan dit vervorming, verkleuring of slechte optische prestaties van de LED-lens tot gevolg hebben.

Verwijdering van bacteriën van de buitenkant

Om bacteriën te verwijderen van de buitenkant van het product, veegt u het oppervlak af met een zacht doekje of papieren handdoek die is gedompeld in FD366 van DÜRR en droogt u het daarna af.

Voer nooit de volgende handelingen uit tijdens de verzorging. Met name als u één van de volgende handelingen uitvoert op de lensdop of de lens kan dat niet alleen leiden tot beschadiging of vlekken, maar het kan ook de optische prestaties negatief beïnvloeden.

Het gebruik van de volgende items

Verdunner, butanol, isopropylalcohol, glazuurverwijderaar, benzine, kerosine of andere vluchtige stoffen; wasmiddelen op basis van zuren, alkaline of chloor; desinfecterende middelen met sterke metaalcorrosiviteit (bijv. povidonjodium, natriumhypochloriet); wassoorten die schuurmiddel bevatten; sponsjes die schuurmiddel bevatten; enz.

Gebruik van (schrob-) borstels

Hierdoor kan het apparaat beschadigd raken of worden vlekken onverwijderbaar.

Water of restwater met reinigingsmiddel erin op het product laten staan

Kan roest en storing in elektrische onderdelen veroorzaken.

Rechtstreeks spuiten van reinigingsmiddel, etc.

De vloeistof kan mogelijk in het product komen en een storing of defect veroorzaken.



WAARSCHUWING

Schakel de hoofdschakelaar van het apparaat uit vóór verzorging. Anders kan er een elektrische schok of verbranding ontstaan.

Was het product niet met water. Anders kan dit leiden tot een defect of elektrische schok.

Zorg voor voldoende schoonmaak. Door onvoldoende schoonmaak kunnen bacteriën groeien en een risico voor de gezondheid vormen.

5-2 Onderhoud en inspectie

5-2-1 Opmerkingen over dagelijks onderhoud en inspectie (door de gebruiker)

Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker (medische instelling) om ervoor te zorgen dat het medisch apparaat goed wordt onderhouden en geïnspecteerd. Voor een veilig gebruik van dit product, moet het product worden geïnspecteerd op de voorgeschreven tijdstippen zoals beschreven in de onderstaande tabel:

Als het product niet normaal werkt, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het product, schakel de hoofdschakelaar (of de hoofdschakelaar van de unit) uit en neem contact op met uw lokale erkende Belmont-dealer.

Nr.	Inspectie-item	Inspectiefrequentie	Inspectiemethode & diagnose	Mogelijk gevolg van het niet uitvoeren van inspectie	Vereist onderhoud als er tijdens inspectie een probleem wordt vastgesteld
1	Statuscontrole van lensdop	Steeds (vóór het werk)	Bovenste en onderste deel van de lensdop zijn goed bevestigd en er is geen verslechtering of beschadigd deel.	De lensdop kan los raken en de optische prestaties kunnen negatief worden beïnvloed.	Als hij niet goed bevestigd is, bevestig hem dan goed. Als er eventueel een verslechtering of beschadiging is, moet de lensdop worden vervangen. Neem contact op met uw lokale erkende Belmont-dealer.
2	Lichtschakelaar	Steeds (vóór het werk)	Stel de moduskeuzeschakelaar in op Handmatig. Controleer of het licht wordt ingeschakeld.	Er is geen licht.	Neem contact op met uw dealer of uw lokale erkende Belmont-dealer.
3	Controle van de werking van de contactloze schakelaar	Steeds (vóór het werk)	De lamp kan worden in-/uitgeschakeld en wisselt normaal van modus.	De unit werkt mogelijk niet normaal.	Als de sensor is uitgeschakeld, schakelt u de sensor naar geactiveerd. Maak het sensorvenster van de contactloze schakelaar schoon met een zachte doek. Als het probleem na schoonmaak niet is opgelost, neem dan contact op met uw lokale erkende Belmont-dealer.
4	Controle van de werking van de instelknop voor verlichtingssterkte	Steeds (vóór het werk)	De verlichtingssterkte kan worden ingesteld met behulp van de instelknop verlichtingssterkte.	De unit werkt mogelijk niet normaal.	Zet de hoofdschakelaar uit (of de hoofdschakelaar van het apparaat), stop het gebruik van het product en neem contact op met uw lokale erkende Belmont-dealer.
5	Controle van het omhoog-/omlaagbrengen van de arm	Steeds (vóór het werk)	De arm kunt u op elk punt omhoog-/omlaagbrengen en laten stoppen. (Hij mag niet omlaag glijden of omhoog schieten).	De arm kan niet worden vastgezet in de gewenste stand, waardoor de kans op een ongeluk ontstaat.	Neem contact op met uw lokale erkende Belmont-dealer.

5 Verzorging/schoonmaak/onderhoud door tandheelkundig personeel

Nr.	Inspectie-item	Inspectiefrequentie	Inspectiemethode & diagnose	Mogelijk gevolg van het niet uitvoeren van inspectie	Vereist onderhoud als er tijdens inspectie een probleem wordt vastgesteld
6	Afdekking jukverbinding	Steeds (vóór het werk)	Controleer de afdekking van de jukverbinding. Het is niet losgeraakt uit de balansarm. Zorg ervoor dat de jukafdekking stevig met twee schroeven is vastgemaakt aan de balansarm.	Als de jukafdekking niet stevig is bevestigd, kan dit letsel veroorzaken zoals een vinger die bekneld raakt in een verbindingstuk.	Als u de jukafdekking niet stevig kunt bevestigen, Neem contact op met uw dealer of uw lokale erkende Belmont-dealer.
7	Controle van het draaien/stoppen van de lampkop	Steeds (vóór het werk)	De lampkop kan omhoog/omlaag worden gedraaid en op elk punt worden stopgezet.	De lampkop kan niet worden vastgezet in de gewenste stand.	Neem contact op met uw lokale erkende Belmont-dealer.
8	Hoek van de lampkop	Steeds (vóór het werk)	Controleer of de lampkop verticaal is uitgelijnd.	De lampkop blijft niet in de gewenste stand staan.	Stel de hoek van de lampkop in.
9	Controle van het draaien van de lampkop	Steeds (vóór het werk)	De lampkop kan naar links en rechts worden gedraaid en wordt stopgezet binnen een bereik van 160 graden naar links of naar rechts.	Als het draaien van de lampkop niet kan worden stopgezet, kan hij losraken.	Neem contact op met uw lokale erkende Belmont-dealer.
10	Beweging van de trolley (Railmontage)	Steeds (vóór het werk)	Controleer de beweging van de trolley. Zorg ervoor dat de trolley soepel loopt.	De lampkop blijft niet in de gewenste stand staan.	Als de lamp defect is, neem contact op met uw lokale erkende Belmont-dealer.
11	Railonderdeel (Railmontage)	Steeds (vóór het werk)	Zorg ervoor dat de railverlichting niet wiebelt wanneer u het product gebruikt.	Het is mogelijk dat de lamp dan valt.	Als de lamp defect is, neem contact op met uw lokale erkende Belmont-dealer.
12	Statuscontrole van het afneembare handgreepstuk	Elke keer (voor het werk)	De Δ -markering op de vergrendelknop is zichtbaar en de handgreep wiebelt niet.	De handgreep kan eraf vallen en letsel veroorzaken.	Als hij niet goed is bevestigd, bevestig hem dan goed. Als de handgreep wiebelt, ook al is deze correct bevestigd, neem dan contact op met uw lokale erkende Belmont-dealer.
13	Controle van beweegbare delen	Steeds (vóór het werk)	Wanneer elk beweegbaar onderdeel wordt bewogen, wordt er geen ruis, gewiebel of andere fouten waargenomen.	Het product functioneert mogelijk niet normaal, waardoor de kans op een ongeval ontstaat.	Schakel de hoofdschakelaar van het product uit, stop met gebruiken van het product en neem contact op met uw lokale erkende Belmont-dealer.
14	Als er gedurende een lange tijd geen gebruik van is gemaakt	Voordat u begint	Als de lamp langere tijd niet is gebruikt, controleer dan of de lamp goed en veilig werkt.	Dit kan leiden tot problemen in de tandartspraktijk.	Als de lamp defect is, neem dan contact op met uw dealer.
15	Verwijderen van vlekken en chemicaliën	Steeds (na het werk)	Maak het hele product schoon, ongeacht of er vlekken of chemicaliën op zitten.	Er kan als gevolg verkleuring, slijtage of schade aan de kunststof onderdelen, enz. optreden.	Maak het product schoon in overeenstemming met de „Methodes voor onderhoud”.
16	Patiëntenspiegel	Voordat u begint	Controleer het spiegelloppervlak op barsten	Een barst in de spiegel kan een breuk worden en een fragment daarvan kan letsel veroorzaken.	Neem contact op met uw dealer of uw lokale erkende Belmont-dealer.
17	Overig	Eens per week	Moet u nagaan of er geen abnormaal geluid te horen is, wanneer u het product gebruikt.	De lamp werkt mogelijk niet goed.	Zet de hoofdschakelaar uit (of de hoofdschakelaar van het apparaat), stop het gebruik van het product en neem contact op met uw lokale erkende Belmont-dealer.



WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat u dagelijks onderhoud en inspectie uitvoert, volgens deze instructies.

Gebruik zonder dagelijks onderhoud en inspectie uit te voeren, kan leiden tot letsel of schade aan de instrumenten/apparatuur in de omgeving.

Opmerkingen voor periodieke inspectie

Het product heeft onderdelen die ophouden te functioneren of die slijten afhankelijk van de gebruiksfrequentie en daarom is het belangrijk om onderhoud uit te voeren in een periodieke inspectie één keer per jaar (inclusief het vervangen van verbruiksartikelen) en veiligheidscontroles. Serviceonderdelen die nodig zijn voor de periodieke inspectie (inclusief verbruiksartikelen) staan vermeld in de onderstaande tabel. Echter, afhankelijk van de specificaties van het apparaat, zijn er mogelijk alternatieve onderdelen beschikbaar die afwijken van de onderdelen die vermeld staan in de onderstaande tabel.

Onderhoud en inspectie kunnen worden uitbesteed aan gekwalificeerde personen zoals erkende reparateurs van medische apparatuur.

Als u vragen heeft over periodieke inspectie, neem dan contact op met uw lokale erkende Belmont-dealer.

Tabel met onderhoudsonderdelen/gedeeltes die periodieke inspectie vereisen

Naam van het onderdeel	Standaard levensduur	Naam van het onderdeel	Standaard levensduur
Beweegbaar deel van lampkop	8 jaar	Elektrische bedrading van bewegend onderdeel	5 jaar
Bewegend onderdeel	7 jaar	Elektrische bedradingsonderdeel	4 jaar
Onderdeel instelling verlichtingssterkte	7 jaar	Controle PCBs.	5 jaar
Veer van het armgedeelte	7 jaar	Panelen	5 jaar
Schakelaars	5 jaar	Trolley voor railverlichting	4 jaar

Lijst van verbruiksartikelen die periodieke inspectie vereisen

Naam van het onderdeel
Lensdop, Afneembare handgreep



WAARSCHUWING

Vertrouw periodieke inspectie altijd toe aan uw lokale erkende Belmont-dealer.

Als u geen periodieke inspectie uitvoert, kan gebruik van het product leiden tot letsel of schade aan de apparaten in de buurt.

5-3 Afneembare onderdelen

Naam van het onderdeel
Lensdop, Afneembare handgreep

5-4 Opslaginstructies

Als het product gedurende een lange periode niet wordt gebruikt tegen sluitingstijd of op het moment van sluiten, zorg er dan voor dat u de hoofdschakelaar van de unit uitschakelt (of de hoofdschakelaar van het apparaat).

6-1 Service na verkoop

Wanneer u een reparatie aanvraagt

Raadpleeg 'Problemen oplossen' voordat u het apparaat controleert. Als het probleem zich blijft voordoen, zet u de hoofdschakelaar uit (of de hoofdschakelaar van de unit) en neemt u contact op met uw lokale erkende Belmont-dealer voor het aanvragen van een reparatie.

6-2 Levensduur

De levensduur van dit product is 10 jaar op voorwaarde dat onderhoud en inspectie correct worden uitgevoerd [volgens onze zelf-certificering (onze gegevens)].

Echter, de standaard levensduur van serviceonderdelen die periodieke inspectie vereisen, varieert afhankelijk van het onderdeel.

6-3 Bewaartermijn van onderdelen

Wij bewaren serviceonderdelen zoals verbruiksartikelen voor producten gedurende 10 jaar vanaf het moment van aankoop.

* Serviceonderdelen zijn onderdelen die vereist zijn voor reparatie om het product terug te brengen in de oorspronkelijke staat en functies of om zijn functies te behouden.

7-1 Problemen oplossen

Als u tegen een van de problemen aanloopt die hieronder vermeld staan, moet u vóór het aanvragen van een reparatie de tegenmaatregelen nemen die hieronder beschreven staan. Als het probleem zich blijft voordoen, zelfs na foutopsporing, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het product, schakel de hoofdschakelaar uit (of de hoofdschakelaar van de unit) en neemt u contact op met uw lokale erkende Belmont-dealer.

Probleem	Controlepunt	Aanpak
De lamp is niet ingeschakeld.	Wordt de unit van stroom voorzien?	Schakel het apparaat in.
De lamp wordt niet in- of uitgeschakeld.	Houd u uw hand verder dan 65 mm van het oppervlak van het sensorvenster?	Houd uw hand binnen 65 mm van het oppervlak van het sensorvenster.
	Is het oppervlak van het sensorvenster vuil?	Reinig het oppervlak van het sensorvenster.
	Is de sensor uitgeschakeld?	Schakel de sensor naar geactiveerd.
Het licht wordt in- of uitgeschakeld op een onbedoeld tijdstip.	Is er een instrument met een spiegeloppervlak (bijv. een handspiegel) in de buurt?	Haal het instrument met het spiegeloppervlak weg.
De verlichtingssterkte kan niet worden ingesteld met de instelknop verlichtingssterkte.	Staat het apparaat in de samengestelde veilige modus?	Schakel naar de behandelingsmodus.
De lampkop kan niet voorzichtig worden bewogen (omhoog/omlaag of naar links/rechts draaien).	Is de unit gedurende enkele dagen niet in beweging gebracht?	Beweeg de unit een aantal keren.

8-1 Accessoires

- IFU informatie
- Installatie-instructies
- Stelstang

8-2 Verbruiksartikelen

Verbruiksartikelen zijn onderdelen die normaal gesproken slijtage gaan vertonen of achteruitgaan, er anders uit gaan zien of beschadigd raken na gebruik. Houd er rekening mee dat reparatie of vervanging van verbruiksartikelen niet onder de garantie valt en in rekening zal worden gebracht.

(* Mate van slijtage, achteruitgang of beschadiging en tijdsplanning voor vervanging zijn afhankelijk van de gebruiksomgeving en de omstandigheden in de bedrijfsruimte van de klant.)

Verbruiksartikelen (onderstaande onderdelen vallen niet onder de garantiedekking en in rekening gebrachte onderdelen.)

- Lensdop
- Afneembare handgreep

Krassen of vlekken op de buitenste delen (met inbegrip van metalen onderdelen of kunststof onderdelen), achteruitgang of verkleuring daarvan, enz., zijn niet gedekt door de garantie.



TAKARA COMPANY EUROPE GmbH

Berner Strasse 18, 60437
Frankfurt am Main, Germany
TEL : +49-69-506878-0
FAX : +49-69-506878-20



 **Belmont**

TAKARA BELMONT CORPORATION



2-1-1, Higashishinsaibashi, Chuo-ku, Osaka, 542-0083, Japan
TEL : +81-6-6213-5945
FAX : +81-6-6212-3680